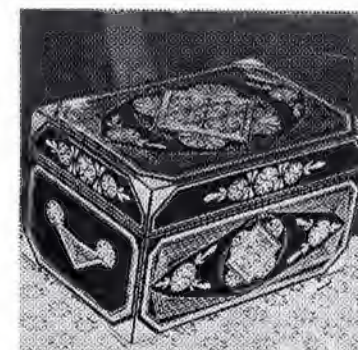


# Голас Радзімы

№ 16 (2106)  
20 красавіка 1989 г. ©

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВ'ЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



Добры, адмысловы работнік, майстар здаўна быў асабліва паважанай і аўтарытэтай асобай, бо рэчы, вырабленыя яго ўмелымі рукамі, доўгія гады верна служылі людзям, радавалі сваёй дасканаласцю і прыгажосцю. Звычайна слава пра такіх умельцаў разыходзілася па наваколлі, а пра найбольш таленавітых ведалі не толькі ў суседніх, але і ў далёкіх землях. Гандляры з задавальненнем бралі іх тавар, пакупнікі — набылі. А самі рэчы, прывезеныя з іншых месцаў, прыносілі гонар і павагу не толькі свайму вытворцу, але і ўсяму народу, да якога ён належаў, усёй яго краіне. Ішлі гады, стагоддзі, але вось такое вымярэнне прэстыжу на-

родаў і краін, сярод іншага, і цераз якасць вырабленай імі прадукцыі, не знікла. І адным з паказчыкаў тут быў і застаецца экспарт мясцовых тавараў за мяжу. Што замежны гандаль — адзін з найлепшых і эфектыўных сродкаў мацаваць добрасуседскія адносіны паміж людзьмі, таксама вядома ўсім даўно. НА ЗДЫМКАХ: вырабы, якія Беларусь экспартуе за мяжу. [Артыкул «Навука гандляваць» пра знешнегандлёвыя сувязі сучаснай Беларусі змешчаны на 3-й стар.].

Фота С. КРЫЦКАГА і  
Г. УСЛАВА.



## КАСМІЧНЫЯ ДАСЛЕДАВАННІ

## БЛІЗІЦА ДА ЗАВЯРШЭННЯ

Завяршаецца працяглы арбітальны палёт саветкіх касманаўтаў Аляксандра Волкава, Сяргея Крыкалёва і Валерыя Палікова.

У апошнія дні ў праграму работы экіпажа арбітальнага комплексу «Мір» былі ўключаны інвентарызацыя абсталявання і расходных матэрыялаў, рэгламентна-прафілактычнае абслугоўванне і кантрольныя правэркі бартавых сістэм.

Намечана правесці таксама дазпраўку паліўных бакаў базавага блока гаручым і акісляльным, дастаўленым караблём «Прагрэс-41», пачаць кансервацыю бартавых сістэм станцыі.

Вяртанне касманаўтаў на Зямлю заплывана на 27 красавіка. Арбітальны комплекс «Мір» будзе працягваць палёт у аўтаматычным рэжыме.

## ЮБІЛЕЙ КАБЗАРА

## УРАЧЫСТАСЦІ ў АРАЎ-ПАРКУ

У маляўнічым кутку штата Нью-Йорк, у Араў-парку, сабраліся, каб урачыста адзначыць 175-годдзе з дня нараджэння Тараса Шаўчэнка, прадстаўнікі Лігі амерыканскіх украінцаў (ЛАУ), Лемка-саюза, актывісты беларускай і эстонскай эміграцыі, а таксама працаўнікі пастаянных прадстаўніцтваў Савецкага Саюза, Украінскай ССР і Беларускай ССР пры ААН. Яны ўсклалі кветкі да падножжа помніка вялікаму Кабзару. Загучалі неўміручыя радкі яго «Запавета».

Шаўчэнка быў інтэрнацыяналістам, сказаў, выступаючы на мітынгу, пастаянны прадстаўнік Украінскай ССР пры ААН Г. Удавенка. Нашчадкі помняць пра гэта, і таму не выпадкова ў Араў-парку яго бюст стаіць побач з бюстамі геніяў рускага, беларускага і амерыканскага народаў — А. Пушкіна, Я. Купалы, У. Уільяма, пастаменты якіх таксама ўпрыгожылі кветкі.

На мітынгу выступіў галоўны рэдактар органа ЛАУ — газеты «Українські вісті» М. Ганусяк, які толькі што вярнуўся з шаўчэнкаўскіх святаў на радзіме паэта.

Праграму свята завяршыў вялікі канцэрт у памяшканні школы імя Марціна Лютэра Кінга ў цэнтры Нью-Йорка. Інтэрнацыянальны калектыў мясцовага ансамбля «Дніпро» з вялікім поспехам выканаў украінскія, рускія, беларускія, малдаўскія народныя танцы.

## РАСПРАЦОЎКІ ВУЧОНЫХ

## НОВЫ МАТЭРЫЯЛ

Здолянасць мікраарганізмаў харчавацца палімерамі выкарысталі вучоныя Інстытута механікі металапалімерных сістэм АН БССР, каб перакрыць звязку аснову новага кампазіцыйнага матэрыяла з арміруючымі валокнамі.

Звычайна на такім валокне — гладкім і трывалым — малекулам палімера немагчыма ўтрымацца. Таму бактэрыям і грыбам было даручана выядаць з арматуры азот. Разрыў, што ўтварыўся на месцы з'едзенай малекулы азота, нейкі час яшчэ захоўвае павышаную хімічную актыўнасць, што дае магчымасць «прышыць» тут іншую малекулу. Такія рэчывы-трансплантанты прадбачліва ўводзяцца ў культуру мікраарганізмаў і неўзабаве на валокнах з'яўляюцца варскіні, якія трывала ўтрымліваюць арматуру ў саставе кампазіта. Ніякімі іншымі спосабамі атрымаць падобны матэрыял немагчыма.

## НАРАДЗІЛАСЯ АБ'ЯДНАННЕ

## ПРАДПРЫЕМСТВА ў ІНСТЫТУЦЕ

Новае гаспадаркавае аб'яднанне «Квант» створылі камсамольцы Мінскага радыётэхнічнага інстытута. У якасці прадпрыемства маладзёжнай ініцыятывы яно заключае гаспадарчыя дагаворы на правядзенне навукова-даследчых работ, распрацоўвае практычную дакументацыю для любых відаў будаўніцтва і прыцягвае да іх ажыццяўлення студэнцкія будаўнічыя атрады. У функцыі «Кванта» уваходзіць таксама аказанне пасрэдных паслуг у арганізацыі адпачынку. У склад аб'яднання ўвайшлі камітэт камсамола, прафком інстытута і савет студэнцкага навуковага таварыства.

## АЙЧЫННАЯ МАРКА

## ЖЛОБІНСКІ МЕТАЛАКОРД

Толькі год спатрэбіўся Беларускаму металургічнаму заводу ў Жлобіне, каб перавысці па якасці ўсе віды айчынскага металакорду і выйсці на ўзровень міжнародных стандартаў. Высокую трываласць, іншыя выдатныя тэхнічныя ўласцівасці прадукцыі надаўна адначыла аўтарытэтная міжведамасная камісія. Яна ўлічыла і меркаванне асноўных спажыўцоў — бабруйскіх шыннікаў. З выхадам у гэтым годзе на практычную магчымасць металургі змогуць задавальняць іх патрэбы літаральна па ўсіх паказчыках.

На прадпрыемстве ўпершыню ў краіне асвоілі выпуск металакорду паяі канструкцый. З яго робяць надрэзны «абутак» для «КамАЗаў», «Жыгулёў», аўтобусаў. Больш аператыўна арганізаваць работу, кіраваць якасцю дазваляла структурная рэарганізацыя вытворчасці. Сёння калектыву рыхтуецца да ўкаранення поўнага гаспадарства, выбараў дырэктара. Не за гарамі і атэстацыя прадукцыі выдучымі заходнімі фірмамі. Магчыма, ужо ў бліжэйшы час беларускі металакорд з'явіцца на еўрапейскім рынку.

## АДКРЫЎСЯ САЛОН

## З КАНВЕЕРА ў ПРАКАТ

Любая навінка Беларускага аптыка-механічнага аб'яднання дзяржаўнага кішэня кожнаму прафесіяналу або аматару фотасправы. Да іх паслуг — салон пракату, які адкрыўся пры гарантыйнай майстэрні вілейскага завода «Зеніт» — філіяла БелОМА. Пазбаўлены ад неабходнасці купляць найноўшыя апараты ў магазіне, кліенты мяняюць узятыя раней, гэта значыць маральна ўстарэлыя «Зеніты», на самыя сучасныя, толькі што асвоеныя.

Асабліва сцяг салона ў тым, што на рукі выдаюцца толькі новыя «Зеніты», якія паступаюць непасрэдна з завода. Камеры, што адслужылі свой тэрмін, адразу ж мяняюць на апошнія мадэлі. Асартымент пастаянна папаўняецца, таму задаволіць запатрабаванні могуць практычна ўсе жадаючыя.

## ПРАФЕСІЙНАЯ АСАЦЫЯЦЫЯ

## АБ'ЯДНАЛАСЯ ЭСТРАДА

Дзеячы беларускай эстрады правялі ўстаноўчую канферэнцыю і стварылі сваю прафесійную асацыяцыю пры Музычным таварыстве БССР.

— Наша асацыяцыя аб'яднала эстрадных выканаўцаў, крытыкаў, музыкантаў, педагогаў, творчых работнікаў, звязаных з музычным, размоўным, арыгінальным, танцавальным жанрам, — расказвае член праўлення асацыяцыі, галоўны дырыжор Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі М. Фінберг.

— Ставім мэтай і абарону прафесійных інтарэсаў майстроў эстрады. Задачы самыя разнастайныя: арганізацыя творчых майстэрняў, дапамога канцэртным арганізацыям і самадзейнасці, развіццё эстраднай адукацыі, арганізацыя конкурсаў, фестываляў, семінараў, выдавецкая дзейнасць.

Старшынёй праўлення асацыяцыі эстрадных дзеячаў Беларусі абраны народны артыст БССР Віктар Вуічыч.

## ЛЕСАПАСАДКІ



Гарачая пара настала ў гадавальніку Лістападавіцкага лясніцтва Мінскай вобласці. Ідуць лесапасадачныя работы, рыхтуюцца да адпраўкі саджанцы дрэў і дэкаратыўных кустоў, прызначаных для азеленення гарадоў і пасёлкаў рэспублікі. У мінулым годзе было рэалізавана больш за сто тысяч штук саджанцаў. НА ЗДЫМКУ: начальнік гадавальнікі Ніна БАРОДКА і трактарыст Міхаіл МАРЫНІЧ за адборам саджанцаў.

## МАСТАЦКАЯ ТВОРЧАСЦЬ

## РЭНЕСАНС ПАЧЫНАЕЦЦА З ВЕРНІСАЖА

З запаснікаў студый, майстэрняў, з хатніх калекцый аршанаў у новую выставачную залу «перасяліліся» лепшыя работы самабытных талентаў аднаго з самых старажытных гарадоў Беларусі. Вернісаж наладжаны народным клубам самадзейных мастакоў «Рэнэсанс» у дзень адкрыцця першага мастацкага салона. Жываніс, скульптура, графіка, творы прыкладнага мастацтва выдатна ўжываюцца пад адным дахам.

Закладзена першая цагляная ў падмурак буйнога культурнага і гісторыка-краязнаўчага комплексу. У яго ўвойдуць адрастаўраныя Бацьляўскі і Кудельскі манастыры, дзе тры стагоддзі назад убачыў свет першы друкаваны буквар на беларускай мове, помнікі сярэднявечнай архітэктуры, арыгінальныя старадаўнія будынкі канца мінулага — пачатку гэтага стагоддзяў. У іх размешчана тэматычныя музеі, карцінныя галерэі, канцэртная зала, клубы на інтарэсах. У стварэнні комплексу дапамагаюць як асобныя энтузіясты, так і працоўныя калектывы прамысловых прадпрыемстваў, творчыя аб'яднанні.

## НА СТАЛІЧНЫМ ПРЫЛАЎКУ

## ПРАПАНУЕ «КНІЖНЫ СВЕТ»

Маскоўскі магазін «Кніжны свет» вядомы многім. Прадстаўлены тут кнігі народаў СССР цікавыя не толькі масквічоў, але і гасцей сталіцы. Есць тут секцыя беларускай літаратуры. Не залезваюцца на паліцах вельмі папулярныя творы Я. Купалы, У. Караткевіча, П. Броўкі, В. Быкава, А. Адамовіча, іншых аўтараў. «Вянок»

М. Багдановіча быў распрададзены за лічаныя хвіліны.

Пакупнікі «Кніжнага свету» праяўляюць цікавасць не толькі да перакладаў на рускую мову. У Маскве ж пражывае амаль 60 тысяч беларусаў.

Вялікім попытам карыстаюцца кнігі выдавецтва «Юнаптава». Вельмі палюбіліся масквічам дзіцячыя выданні. Выдатна аформленыя, яркія і, што немалаважна, недарэгія кніжкі ідуць нарасхват. Не адстаюць і выдавецтвы «Мастацкая літаратура», «Беларусь».

## СТЫПЕНДЫІ ДЗІЦЯЧАГА ФОНДУ



Відаць, гэта не выпадкова, што палавіна тых, каму ў Цэнтральным Камітэце камсамола Беларусі былі ўручаны стыпендыі Беларускага аддзялення Усесаюзнага дзіцячага фонду імя У. І. Леніна, — студэнты педагагічных вышэйшых навучальных устаноў і навучэнцы педвучэльшчаў. Выдаваныя без бацькоўскай ласкі, у дамах-інтэрнатах, яны абралі для сябе прафесію тых людзей, хто, як змог, саграваў іх дзяцінства, дапамагаў рабіць першыя самастойныя крокі ў жыцці, вучыў дабрыні. Менавіта педагогамі вырашылі стаць выдатніцы вучобы, стыпендыяты Дзіцячага фонду Святлана Вераб'ёва — студэнтка педфака Беларускага дзяржаўнага інстытута фізічнай культуры, Алена Берасцеўіч — дзюдаістка Мазырскага педінстытута, Жанна Люта — навучэнка Барысаўскага педвучэльшча.

Усе 15 маладых людзей, якія па выніках вучобы названы стыпендыятамі Дзіцячага фонду, будуць атрымліваць дадаткова да сваёй стыпендыі 100 рублёў — для студэнтаў інстытутаў і тэхнікумаў і 50 рублёў — для навучэнцаў ПТВ і СПТВ на працягу ўсяго семестра.

НА ЗДЫМКУ: старшыня прэзідыума Праўлення Беларускага аддзялення Савецкага дзіцячага фонду імя У. І. Леніна У. ЛІПСІКІ ўшчыпе аднаго са стыпендыятаў, студэнта Беларускай сельгасакадэміі Віктара БУЛЫГІНА.

## СТВОРАНА АРГАНІЗАЦЫЯ

## АДРАДЖЭННЕ ТРАДЫЦЫЙ

Садзейнічаць развіццю культуры, адраджэнню традыцый славянскай гісторыі будзе Фонд славянскай пісьменнасці і славянскіх культур у Маскве.

— У нашы задачы, — гаворыць старшыня фонду акадэмік Н. Талстой, — уваходзіць вывучэнне і прапаганда гісторыі, культуры славянскіх народаў, правядзенне святаў пісьменнасці, іншыя мерапрыемствы. Вялікае значэнне надаецца развіццю кніжнай справы. Фонд мае намер выдаваць газету і часопіс.

Аналагічныя арганізацыі створаны ў шэрагу савянскіх рэспублік. Кніга памяці ў Беларусі адлюстраве ўсё, што вядома аб гісторыі, маралі, традыцыях, нацыянальных абрадах рэспублікі.

## УНІКАЛЬНАЯ КАЛЕКЦЫЯ

## ЗНАЙШЛІ СКАРБ НА БУДОЎЛІ

На унікальную калекцыю сталавага серабра выдкова натрапілі будаўнікі, якія ўзводзяць жылы дом у цэнтры Брэста. Пад зямлёй тут было захавана 40 розных прадметаў. Эксперты ўстанавілі, што рэчы са скарбу выраблены, у асноўным, у канцы мінулага стагоддзя. Сярод знаходак — прыгожыя лыжкі з вензелямі, два сярэбраныя бакалы з відамі еўрапейскіх гарадоў, гравіраваная салычка вядомага маскоўскага майстра Л. Алексі, некалькі цудоўных жаночых упрыгажэнняў. Спецыялісты мяркуюць, што скарб схаваў хтосьці з багатых гараджан у 1916 годзе ў час ваенных дзеянняў у Брэст-Літоўску.

Знаходка папоўніць фонды абласнога краязнаўчага музея. Пасля стараннага вывучэння яна зойме месца ў дзеючай экспазіцыі, а рабочыя, якія знайшлі калекцыю серабра, атрымаюць законнае ўзнагароджанне.

## ВЫЙШАЎ ЗАГАД

## ДАЗВАЛЯЕЦЦА ПАЛІВАННЕ

Міністэрства лясной гаспадаркі БССР выдала загад аб веснавым паліванні на тэрыторыі рэспублікі ў 1989 годзе.

Устаноўлены нормы здабычы дзічыны на аднаго паліўніка ў дзень: вальдшнепаў — да 3, качараў — да 2, цецерукоў — 1.

У час калектывных выездаў паліўнічыя правядуць веснавы ўлік дзічыны, комплекс біятэхнічных мерапрыемстваў, будуць змагацца з браканьерствам і шкоднымі для паліўнічай гаспадаркі жывёламі.



ХТО ЛЕПШЫ ЭКСПАРЦЁР ГОДА

## НАВУКА ГАНДЛЯВАЦЬ

Навука гандляваць, з выгадай прадаваць свой тавар на знешнім рынку, здаецца, пакуль адна з самых мала асвоеных у нашай народнай гаспадарцы. Прычына—і вельмі нізкая якасць, а адсюль неканкурэнтаздольнасць многіх савецкіх тавараў, і тыя ўмовы адміністрацыйна-камандавай сістэмы, якія панавалі дзесяцігоддзямі і не заахвочвалі людзей да самастойнасці, дзелавітасці, прадпрыемальнасці. Але, на шчасце, час мяняецца. І хаця не ўсюды яшчэ ўзяты хуткі разбег, але нават і ў самых недынамічных, застойна-інерцыйных галінах становіцца мяняецца.

Знешнегандлёвыя сувязі—адна з такіх сфер. Абставіны за доўгія гады складаліся так, што кіраўніцтву асобных прадпрыемстваў практычна не было ніякай цікавасці і карысці кладацца пра свой поспех на замежным рынку. По нават пры самым спрыяльным выніку фабрыка ці завод, акрамя маральнага задавальнення, нічога не атрымлівалі: уся выручаная валюта паступала ў цэнтралізаваныя фонды. А дадатковых клопатаў экспарт патрабаваў нямаля. На ўнутраным жа рынку, дзе ў дэфіцыце многія вырабы, матэрыялы, усё ідзе ў ход. Вядома, справа, калі якое-небудзь тавару не хапае, то спажывец рады, што наогул набыў яго, нават калі тавар і не вельмі высокай якасці. Таму і вытворца можа дазволіць сабе паслабленне, нават халтуру іншы раз. На замежным жа рынку патрабавецца не проста якасць, а сусветны ўзровень яе, толькі тады будучы канкурэнтаздольны і савецкія вырабы.

Пераход прамысловасці на самафінансаванне і гаспадарчы разлік востра паставіў праблему матэрыяльнай зацікаўленасці кожнага вытворчага калектыву. Выйшаў шэраг урадавых пастаноў, якія зацвердзілі новы парадак знешнеэканамічнай дзейнасці прадпрыемстваў, далі ім значную свабоду дзеянняў. Дарчы, сёлета з першага красавіка ўжо ўсе прадпрыемствы, вялікія і дробныя, атрымалі права самастойнага выхаду на знешні рынак са сваёй прадукцыяй. Летась жа былі

ўтвораны асобныя знешнегандлёвыя фірмы на некаторых вялікіх прадпрыемствах—Мінскіх трактарным, аўтамабільным, заводзе халадзільнікаў, у аб'яднаннях «Дармаш», «Бабруйскшына», Барысаўскім шклозаводзе. Астатнія працавалі па-старому. І вось вынік: у конкурсе на званне «Лепшы экспарцёр года» за 1988 год, які праводзіла рэспубліканская Гандлёва-прамысловая палата, пераможцамі сталі менавіта тыя прадпрыемствы, якім у парадку эксперымента ўжо «развязаў рукі»: трактарны, аўтамабільны, завод халадзільнікаў. Больш падрабязна пра сам конкурс і яго вынікі расказала супрацоўніца Гандлёва-прамысловы палаты БССР Людміла Хойніч:

— Конкурс на званне «Лепшы экспарцёр года» мы праводзілі ўпершыню, але зараз вырашылі зрабіць яго традыцыйным. Як вядома, Беларусь вядзе справы на замежным рынку ўжо некалькі дзесяцігоддзяў. Але імпульс перабудовы падштурхнуў і іншыя да інтэнсіўнага прадпрыемства па пошуку. Гандлёва-прамысловая палата БССР вырашыла падтрымаць такія намаганні. Нам даслалі 60 заявак на ўдзел у конкурсе. Але толькі палова з іх была даведзена да канца, гэта значыць аформлена і прадстаўлена нам спецыяльная конкурсная карта, па якой вёўся аналіз і давалася ацэнка знешня-чужынскай дзейнасці прадпрыемства. Вынікі падводзіліся па дзвюх групам: машына-тэхнічная прадукцыя і тавары народнага спажывання. Частку пераможцаў мы ўжо назвалі. Магу назваць і іншыя: «Эта станкабудуўнічае аб'яднанне імя Кастрычніцкай рэвалюцыі ў Мінску (дарчы, яго экспарт летась вырас у 2,4 раза), Беларуская вытворчае аб'яднанне музычных інструментаў у Барысаве, Барысаўскі шклозавод, Магілёўскае вытворчае аб'яднанне шаўковых тканін, Маладзечанская фабрыка музычных інструментаў. Пераможцы атрымалі спецыяльна падрыхтаваныя, вельмі прыгожыя прызы. Але справа, безумоўна, не столькі ў прызях, колькі ў важнасці конкурсу для стварэння адпаведнай грамадскай атмасферы,

якая б заахвочвала калектывы прадаваць лепш, браць на сябе большую адказнасць за вынікі сваёй работы, выкананне вытворчых праграм.

Да слоў Людмілы Хойніч трэба дадаць і наступнае: сёння ўсе прадпрыемствы, што ўдзельнічаюць у экспарце сваіх тавараў, маюць і значную матэрыяльную карысць. Ім застаецца да 50 працэнтаў атрыманай валюты, разліваецца тавараабмен. Вось, напрыклад, Маладзечанская фабрыка музычных інструментаў летась адправіла 56 тысяч дзіцячых акардэонаў у Югаславію. А ў замен плануе набыць модныя югаслаўскія паліто, якія будуць прададзены работнікам прадпрыемства. Увогуле, сувязі з замежнымі партнёрамі ў маладзечанцаў трывалыя: летась адсюль ішла прадукцыя ў Балгарыю, Югаславію, Румынію, Польшчу, Венгрыю, Італію. У 1988 годзе была пастаўлена першая партыя шкатулак і сталярнага набору для дзіцей у Галандыю. Сёлета з Галандыі паступіў новы заказ на 30 тысяч рублёў. Зацікавіліся гэтай прадукцыяй і фірмы ў ФРГ, Канадзе, іншых краінах.

Свабодна канверсуюму валюту атрымліваюць у невялікім Барысаве на шклозаводзе. ЗША, Англія, Аўстралія, Швецыя, Ірданія, Ліван, Кувейт—вось адрасы, куды адпраўляюцца вырабленыя беларускімі майстрамі крышталёвыя вазы, графіны, кілішкі. Між іншым стаж замежнага партнёрства тут значны: з 1928 года. Але, калі падыходзіць строга, то за такі тэрмін увесць магчымы патэнцыял не быў рэалізаваны. Можна спадзявацца, што перабудова дасць з'яўленую вуліцу ў развіцці ўласных знешнеэканамічных сувязей не толькі такім гігантам індустрыі, як аб'яднанні па выпуску аўтамабіляў, станкоў, трактароў, халадзільнікаў, але і больш дробным, таксама вельмі патрэбным для грамадства вытворцам.

Пра дынаміку развіцця беларускага экспарту за апошні час, яго структуру, геаграфію расказвае першы намеснік старшыні прэзідыума Гандлёва-прамысловы палаты БССР Вячаслаў Некрашэвіч:

— Калі коротка ахарактарызаваць стан спраў, то развіццё ідзе па ўзыходзячай, дынамізм—станоўчы. А гэта ў сваю чаргу азначае рост экспартных паставак, пашырэнне іх геаграфіі, палепшэнне структуры.

Літаральна днямі я вярнуўся з камандзіроўкі ў Лейпцыг (ГДР), дзе праходзіў традыцыйны прамысловы кірмаш. Экспазіцыя нашай рэспублікі займала выставачную плошчу 1000 квадратных метраў. Сярод іншага там былі прадстаўлены складанае тэхнічнае абсталяванне, аўтаматызаваныя сістэмы кіравання. І ў сувязі з гэтым хачу падкрэсліць адну, на мой погляд, вельмі важную акалічнасць. Калі раней падобныя экспазіцыі складаліся па прынцыпу «выстаўляй, што ёсць лепшага», то сёлета зыходзілі з іншых пазіцый. Выстаўляй толькі тое, што можаш і хочаш экспартаваць. І хаця большасць экспанатаў пакуль не змаглі залічыць да універсальных, практычна ўсе яны адпавядаюць патрабаванням сусветнага ўзроўню. Гэта, дарчы, было заўважана і ў дзелавых колах на выстаўцы. Спецыялісты, эксперты адначасна даволі высокі ўзровень тэхнічнага і тэхналагічнага развіцця. І як вынік: у Лейпцыгу з нашай краінай было заключана кантрактаў на 2 мільярды рублёў, у тым ліку і на пастаўку беларускіх вырабаў—бытовых халадзільнікаў (на іх, між іншым, поспехі, што можна прадказаць, мяжу ўсё, што вырабляем), трактароў «Беларусь», электравымяральных прыбораў.

— Усе прадпрыемствы будучы весці справы самастойна.

— жадаю. У многіх пакуль не хапае знешнеэканамічнага вопыту. Такім прадпрыемствам прапануе свае паслугі гаспадарчарозліковае аб'яднанне «Беларус-замежгандаль». Наогул жа, я лічу: даволі з і красавіка самастойна гандляваць за мяжой павінен прывесці да сапраўднага скачка ў нашым экспарце.

— Але гэта справа няпростая. Недасведчаных навічкоў непазбежна чакаюць пралікі, памылкі. Які ўжо ёсць на гэты конт вопыт?

— На прадпрыемствах, дзе ўжо адкрыліся ўласныя знешнегандлёвыя фірмы, былі, безумоўна, і пэўныя недахопы ў вядзенні спраў. Але ў цэлым яны са сваёй задачай спраўляюцца. Што вельмі тармозіць нас, дык гэта адсутнасць спецыялістаў з адпаведнай падрыхтоўкай. Мы арганізавалі серыю семінараў, каб пазнаёміць мясцовых работнікаў з тэорыяй і практыкай знешнеэканамічнай дзейнасці. Дапамагаюць нам спецыялісты з Масквы.

— Што можна сказаць пра структуру беларускага экспарту?

— У ім пераважаюць складаныя вырабы: станкі, машыны, абсталяванне—тое, што вышэй пэніцца на замежным рынку. Гэтым мы адрозніваемся ад многіх іншых саюзных рэспублік.

— Таму рэспубліка навіна атрымліваць больш адлічэнняў у валюту? Ці не так?

— Зараз яно так і адбываецца. Нівельроўкі няма.

— А якая сыравіна ідзе з Беларусі?

— Торф, драўніна.

— А з тавараў спажывання?

— Экспартуецца вялікая колькасць электронных і электронна-механічных гадзіннікаў, натуральныя тканіны, дываны, тэлевізары, радыёпрыёмнікі, вырабы традыцыйных народных промыслаў. Ёсць прадукты харчавання, але вельмі-вельмі мала.

— Вячаслаў Сямёнавіч, іншы раз можна чуць, што мы свае тавары прадаём за мяжой па вельмі нізкіх цэнах. Ці так гэта?

— Трэба ўлічваць, што цэны ў розных рэгіёнах свету неаднолькавыя. Гэта першае.

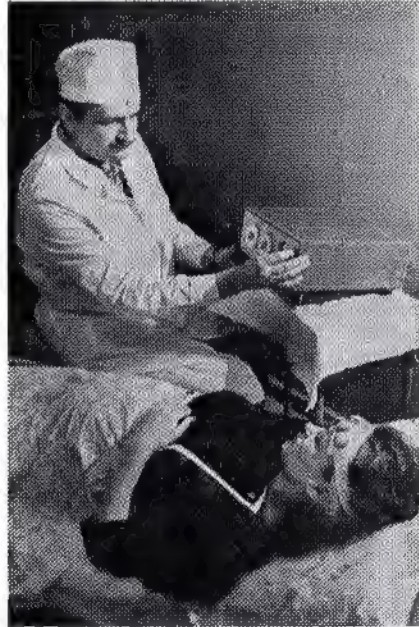
Па-другое, замежны рынак насычаны таварамі, і навічкі заваяваць «месца пад сонцам» вельмі складана. Таму іншы раз новы пастаўшчык вымушаны і знізіць цану, бо напачатку ў яго задачу ўваходзіць пранікнуць на рынак і замацавацца там. У гэтых умовах вельмі многа значыць аўтарытэт, імя фірмы. Пакуль жа яно няма, то прывабліваць пакупніка даводзіцца іншым шляхам. Але гэта не значыць, што мы ўсё аддаём за бясплату. У фірм з трывалым аўтарытэтам і цэны іншыя.

Безумоўна, усім нам хочацца гандляваць з магчыма большай для сябе карысцю. Упэўнены, так яно і будзе. А сродак тут адзін—выпуснаць адпаведную, патрэбную ўсім прадукцыю.

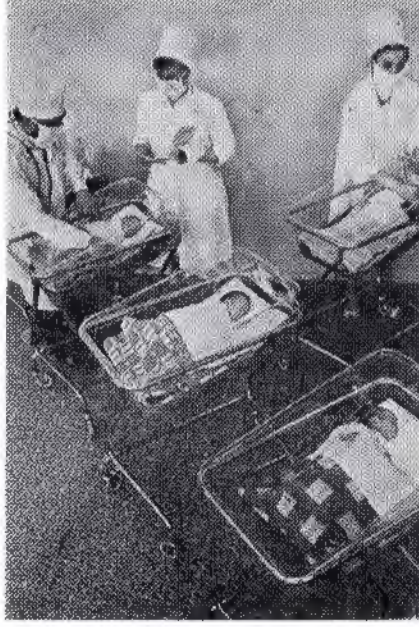
Галіна УЛІЦЕНАК.

У аддзяленні інтэнсіўнай тэрапіі і рэанімацыі нованароджаных Беларускага навукова-даследчага інстытута аховы маці і дзіцяці — цішыня. У празрыстых калысках-кувезах спяць малышы. Працуюць прыборы, якія кантралююць мікраклімат у кожным з гэтых маленькіх боксаў: падачу кіслароду, вільготнасць, тэмпературны рэжым. Паўсядзённым карпатлівым доглядам нованароджаных заняты ўрачы і сёстры. Словам — звычайны рабочы дзень. Але, калі б з'явіліся гэтыя немаўляці на свет яшчэ некалькі гадоў назад, медыкі наўрад ці гарантавалі б ім жыццё. Таму што першапачаткова вага многіх нованароджаных часам не дасягала і кілаграма, гэта значыць была ніжэйшай за звычайныя жыццяздольныя межы. Шматгадовая даследчая работа супрацоўнікаў інстытута, высокі прафесіяналізм і добрая тэхнічная аснашчанасць дазволілі ім ратаваць неадношаных дзяцей і аднаўляць іх далейшае нармальнае развіццё.

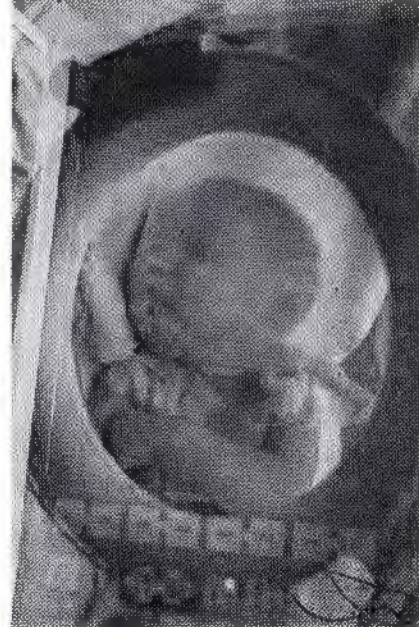
Але не менш важна для вучоных высветліць прычыны, што выклікаюць паталогіі цяжарнасці, ускладненні пры родах, якія перашкаджаюць некаторым жанчынам стаць маці. Гэта адзін з магістральных напрамкаў у дзейнасці інстытута. І тут у значнай меры дапамагае даследчыкам новая сучасная апаратура. Прадстаўленае ў распарадкаванні Беларускага інстытута лабараторнае абсталяванне дазваляе



праводзіць экспрэс-аналізы, на падставе якіх з'явілася магчымасць дыягнаставаць і лячыць такія хваробы, аб якіх часам ні самі жанчыны, ні іх урачы ў паліклініках нават і не мяркуюць. Многія гады наша рэспубліка мае адзін з самых нізкіх у краіне паказчыкаў дзіцячай смяротнасці. І ўсё ж



у сярэднім трынаццаць з тысячы немаўлят беларускім урачам вырастаць не ўдаецца. Супрацоўнікі ж інстытута сцвярджаюць, што такое паняцце, як «смерць немаўля», павінна амаль поўнасна знікнуць з медыцынскай статыстыкі. І лічаць, што гэта рэальна. НА ЗДЫМКАХ: супрацоўнік акушарскага аддзялення А. МІХАЛЬЧАНКА



праводзіць сеансы электрааналгезіі, аглядаюць нованароджаных кандыдат медыцынскіх навук В. ДАМБРОўСКІ, загадчыца аддзялення Н. КОМАВА і медсястра Н. КАРПУЧАВА; самая сучасная апаратура ў распарадкаванні ўрачоў.

Фота У. МЯЖЭВІЧА.



## У БЕЛАРУСКІМ ТАВАРЫСТВЕ «РАДЗІМА»

## ПЕРШЫ ВІЗІТ

Першыя вынікі супрацоўніцтва паміж Беларускім таварыствам «Радзіма» і Беларускім грамадска-культурным таварыствам (БГКТ) з ПНР падведзены ў час знаходжання дэлегацыі з Беластоцка ў Мінску. У яе склад уваходзілі: А. Баршчэўскі — старшыня прэзідыума Галоўнага праўлення БГКТ, А. Іваноўскі — першы намеснік старшыні, М. Мікалаюк — грамадскі намеснік, В. Луба — рэдактар газеты «Ніва». Хоць ад пачатку зараджэння сувязяў паміж таварыствам «Радзіма» і БГКТ мінуў амаль што год і не адзін гасць з Беластока пабыў ужо ў Мінску, гэта была першая афіцыйная дэлегацыя ад беларусаў з Польшчы.

Перад тым як весці гаворку аб выніках супрацоўніцтва, варты прыгадаць, што яно датычыцца не толькі адносін паміж БГКТ і Беларускім таварыствам «Радзіма». Як вядома, асаблівае супрацоўніцтва з беларускай меншасцю ў Польшчы ў тым, што яго праграма ўяўляе сабой цэлы комплекс мер і ажыццяўлення шматлікімі грамадскімі арганізацыямі і міністэрствамі Беларусі. Беларускае таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі, Беларускі рэспубліканскі савет прафсаюзаў, Міністэрства культуры БССР, Гродзенскі аблвыканком — кожная з гэтых і некаторых іншых арганізацый і ўстаноў мае ў гэтай праграме сваю «дзялянку». Ліцзі і беларускія школы на Беластоцчине ўжо атрымліваюць з Мінска падручнікі. Пашырыліся прыгранічныя культурныя сувязі, асабліва паміж Беластоцкай і Гродзенскай. Адзін з апошніх прыкладаў — Дні культуры Гродзеншчыны на Беластоцчине, якія адбыліся ў лютым і на якіх усеагульнае захапленне

і сімпатыі заваяваў танцавальны калектыў «Белыя росы». Падчас нядаўняга візіту намесніка міністра культуры БССР У. Гілепа і старшыні Беларускага фонду культуры І. Чыгрынава ў Варшаву было заключана пагадненне аб культурным супрацоўніцтве паміж краінамі-суседзямі, у якім, у прыватнасці, ўлічаны і культурныя запатрабаванні беларусаў у ПНР.

Беларускае таварыства «Радзіма» за гэты час таксама зрабіла першыя крокі ў супрацоўніцтве з БГКТ.

Парадак дня работы дэлегацыі, які ўвабраў у сябе багата мерапрыемстваў, адкрыла працяглая сустрэча ў Беларускім таварыстве «Радзіма». Удзельнікі змястоўнага дыялога былі адзінадушныя: супрацоўніцтва набірае хуткасць і моц і адпавядае інтарэсам абодвух бакоў, хоць ёсць і некаторыя цяжкасці. Зразумела, яны тлумачацца навізнай справы, недаведчанасцю, малым вопытам.

Летась Беларускае таварыства «Радзіма» прыняло ў піянерскі лагер на адпачынак першую групу вучаніц з беларускага ліцэя ў Бельску-Падляскім. Сёлетня дзяцей з Беластоцчине таксама чакае цікавае лета ў піянерскім лагерах пад Мінскам. Але група будзе ўжо большай. У мінулым годзе пяць кіраўнікоў мастацкай самадзейнасці з розных аддзелаў БГКТ удасканальвалі прафесійнае майстэрства на трохдзённых курсах, якія таварыства «Радзіма» праводзіць штогод. Сёння было падкрэслена ў час сустрэчы, Мінск зноў чакае аматараў танцавальнага і харавага мастацтва. Чытачы ў нашай рэспубліцы маюць магчымасць выпісваць беларускую газету «Ніва», можна купіць яе ў многіх ісксах Мінска і іншых гарад да-

памогаю «Радзімы» БГКТ наладзіў узаемавыгадныя сувязі з вытворчым камбінатам Саюза тэатральна-дэячай БССР, які ўжо выканаў вялікі заказ — пашыў нацыянальныя касцюмы для калектываў мастацкай самадзейнасці Беластоцчине. А якраз цяпер дзве рукадзельніцы з БГКТ у тым жа камбінате вывучаюць сакрэты машынай вышывкі.

Асаблівы клопат Беларускага таварыства «Радзіма» — дапамога будаўніцтву музея здабыткаў беларускай культуры і рэвалюцыйнага руху ў Гайнаўцы. Таварыства ўжо даўно дамагаецца адкрыцця спецыяльнага рахунку ў банку для збору ахвяраванняў сярод грамадскасці Беларусі. Ёсць пэўныя планы, як дапамагчы ў абсталяванні музея, у афармленні яго экспазіцыі.

Госці з Беластока (а большасць з іх былі ўпершыню ў Беларусі) атрымалі магчымасць азнаёміцца са сталіцай, горадам Мінскам, наведаць музей Янкі Купалы ў Вязынцы, пабываць у Хатыні.

Дэлегацыю прыняў старшыня прэзідыума Беларускага таварыства «Радзіма», народны дэпутат СССР М. Савіцкі. Народны мастак СССР ахвотна паказаў гасцям сваю майстэрню і плён надзвычай напружанай працы: пакуль што незавершаную серыю «Чорная быль», партрэты А. Пушкіна і Н. Ганчарова, Ф. Скарыны і іншых работ.

Як вельмі карысны ахарактарызаваў гасці з ПНР абмен думкамі ў рэдакцыі «Голасу Радзімы», дзе былі ўзгоднены планы пашырэння інфармацый пра жыццё беларусаў у ПНР на старонках «Голасу Радзімы», асвятлення праблем перабудовы ў «Ніве».

Сябры з БГКТ сталі сведкамі важнай падзеі ў тэатральным жыцці сталіцы. Якраз у час іх знаходжання адбылася прэм'ера оперы «Дзікае паляванне караля Стаха» беларускага кампазітара У. Солтана. Прэм'ера прайшла з вялікім поспехам. Опера ўжо заплававана да пастаноўкі на сцэне Масквы і за мяжою.

Вялікае дзякуй за выдатныя варункі і змястоўную праграму нашага побыту, — сказаў на развітанне кіраўнік дэлегацыі А. Баршчэўскі. — Усё, што мы супольна здзейснілі, паслужыць развіццю беларускай культуры.

Кастусь ШАЛЯСОВІЧ.

**НА ЗДЫМКУ:** дэлегацыя БГКТ з Беластока ў майстэрні народнага мастака СССР М. Савіцкага.

Фота С. КРЫЦКАГА.

## «САЮЗ», «БУРАН» І ІНШЫЯ

Галоўны канструктар шматразовага карабля «Буран» Юрый СЯМЕНАЎ расказвае аб перспектывах савецкай пилатуемай касманаўтыкі.

Пилатуемым палётам належыць прыкметнае месца ў савецкай праграме касмічных даследаванняў. На заранку касманаўтыкі галоўным у такіх палётах было высветліць, ці можа чалавек эфектыўна працаваць у касмічнай прасторы. Сёння, калі працягласць экспедыцый на арбітальных станцыях дасягнула года, мы ўжо добра ўяўляем магчымасці касманаўтаў у гэтым плане. На сённяшні дзень у СССР здзейснена больш за 60 пилатуемых палётаў, яшчэ ў 15 рэйсах разам з савецкімі касманаўтамі на арбіты паднімаліся прадстаўнікі іншых дзяржаў.

Пытанні эканамічнай аддачы касмічных палётаў набываюць сёння асаблівую вострыню. Меркаванні эканамічнай эфектыўнасці прымушаюць надаваць больш пільную ўвагу пытанням надзейнасці касмічнай тэхнікі, рамонтна-прыгоднасці прыбораў і апаратуры. Што тычыцца транспартных сістэм, то іх далейшае тэхнічнае удасканаленне можна выдзеліць у якасці аднаго з галоўных напрамкаў усёй касманаўтыкі.

Пачынаючы з 1957 года ў СССР эксплуатауюцца аднаразовыя ракеты-носьбіты, калі можна так сказаць, сямейства Р-7 — вядомай ракеты, якая створана пад кіраўніцтвам Сяргея Каралёва і якая паслужыла асновай для носьбітаў наступных мадыфікацый. Па сутнасці, усе пилатуемыя палёты ў СССР забяспечваліся ракетамі гэтага сямейства, у некалькі разоў большая колькасць такіх жа носьбітаў выкарыстоўвалася для запуску беспілотных аб'ектаў, уключаючы аўтаматычныя грузавікі «Іраграс», якія сёння забяспечваюць арбітальныя комплексы ўсімі расходнымымі матэрыяламі. Гаворачы аб аднаразовых савецкіх ракетах, нельга не ўпамінуць і «Пратон». Гэты носьбіт выводзіць на арбіты ўсе арбітальныя станцыі, цяжкія грузавыя караблі тыпу «Космас-1667» і створаныя на іх базе спецыялізаваныя модулі. «Пратон» — асноўная ракета, якая забяспечвае запускі міжпланетных станцый. Яшчэ два менш магутныя носьбіты — ракеты «Інтэркосмас» і «Цыклон» — скарыстоўваюцца для запуску некаторых тыпаў спадарожнікаў.

У апошнія гады ў СССР пачата эксплуатацыя дзюхоў новых транспартных сістэм, заснаваных на ракетах сярэдняга і цяжкага класа. Маецца на ўвазе тандэм «Энергія» — «Буран». Элементы гэтай «звязкі» могуць выкарыстоўвацца як сумесна, так і аўтаномна. Хаця традыцыйна прымяняемы ў пилатуемых палётах караблі «Саюз» у развіцці істотна мяняліся, але ўсё ж іх магчымасці па транспартаванні грузаў на арбіту і назад, калі карабель стартуе з пакама, абмежаваныя. Рост грузопаток на лініі Зямля — арбіта — Зямля прымушае ставіць пытанне аб значным павышэнні грузападымальнасці караблёў, зніжэнні ўдзельнага кошту даставкі грузаў на арбіту. Найбольш радыкальным рашэннем тут было б стварэнне поўнаасцю многаразовай аднаступеньчатай авіяцыйна-касмічнай сістэмы. Праекты такога роду маюцца, але складанасці рэалізацыі вымушаюць адносіць падобныя распрацоўкі на далёкі перспектыву. Бягучыя ж планы звязваюцца, у прыватнасці, з выкарыстаннем новага носьбіта сярэдняй грузападымальнасці для мадыфікаванага «Саюза» і прымяненнем сістэмы цяжкага класа «Энергія» — «Буран». Кожны з варыянтаў мяркуецца прымяняць для пэўных відаў работ.

Сёння ў свеце актыўна выкарыстоўваюцца многія сістэмы — сувязі, метэаралогіі, прыродазнаўства, навігацыі, што дзейнічаюць на аснове спадарожнікаў. Для эксплуатацыі гэтых сістэм, іх удасканалення, укаранення прыцыпова новых народнагаспадарчых касмічных апаратаў патрабуюцца як беспілотныя, так і пилатуемыя запускі. Савецкая касманаўтыка мае добрыя задзел для далейшага развіцця ўсіх названых напрамкаў.

Рэальнасцю нашых дзён стала актывізацыя міжнароднага касмічнага супрацоўніцтва на дагаворнай і камерцыйнай аснове. У апошні час СССР падпісаў пагадненні аб удзеле ў палётах на савецкай тэхніцы касманаўтаў Аўстрыі і Японіі. Маецца шмат іншых праектаў, дзе краіны, аб'яднаўшы намаганні, маглі б прымусяць космас працаваць на карысць усіх зямлян.



## НАШЫ СЛАВУТЫЯ ЗЕМЛЯКІ

## ГЕРОЙ З САСНОЎКІ

Сасноўская сярэдняя школа Слонімскага раёна носіць імя Героя Савецкага Саюза Барыса Пішчывіча. Ён наш земляк, ураджэнец вёскі Сасноўка.

Жыццё не пачалося Барыса Пішчывіча, круціла яго, як у жорнах. Калі споўнілася яму дванаццаць гадоў, ён разам з бацькам пачаў абрабляць панскую зямлю, ад зары да зары працуючы на чужым полі. Колькі ні гнулі спіны на паню, а самі яны былі, так і засталіся беднымі.

З набліжэннем першай сусветнай вайны сям'я Пішчывічаў эвакуіравалася ў горад Новарасійск. Тут дваццацігадовы бежанец з Сасноўкі паступае рабочым на цэментны завод «Пралетарый», дзе атрымлівае першую рэвалюцыйную загартоўку. Па загаду партыйнага камітэта, хаваючыся ад жандараў, малады Пішчывіч расклеівае па начах лістоўкі, агітуе рабочых супраць вайны і мабілізацыі ў армію.

У хуткім часе юнака пераводзяць на завод «Судосталь». Тут ён уступае ў камсамол, разам з бальшавікамі змагаецца

за Савецкую ўладу, прымае ўдзел у разгроме белгвардзейскіх банд на Кубані. У 1921 годзе Барыса Пішчывіча прымаюць у рады партыі бальшавікоў.

Пасля грамадзянскай вайны былыя байцы Чыронай Арміі сталі аяртацца ў свае родныя мясціны. Толькі Б. Пішчывіч не было куды вярнуцца: у далёкай Сасноўцы, у Заходняй Беларусі, гаспадарылі чужынцы. І таму ён зноў ідзе на свой завод. Актыўна ўдзельнічае ў грамадскім жыцці працоўнага калектыву, узначальвае камсамольскую арганізацыю Анінскага раёна. Як здольнага і энергічнага кіраўніка, яго выбіраюць членам акружкама камсамола.

У 1928 годзе партыя накіравала перадавога працаўніка і камуніста ў Маскоўскі інстытут чыронай прафесуры. Заключыўшы інстытут, Б. Пішчывіч паступае ў вышэйшую школу прафтэхруху. Пасля вучобы Барыса Тарасавіча выбіраюць сакратаром Цэнтральнага Камітэта прафсаюза работнікаў камунальных прадпрыемстваў.

Вялікая Айчынная вайна застала на-

шага земляка ў Маскве. «Маё месца сярод тых, хто са зброяй у руках абараняе Радзіму ад нямецка-фашысцкіх захопнікаў», — пісаў у сваёй заяве на імя кіруючых органаў забранізаваны ад фронту сакратар ЦК прафсаюза ў першыя дні вайны.

І вось паліработнік, афіцэр Б. Пішчывіч у радах дзеючай арміі. На фронце ён прайшоў шлях ад старшага палітрука да падпалкоўніка, ад агітатара стралковага палка да намесніка начальніка палітаддзела 69-й стралковай дывізіі.

...Шоў трэці год цяжкай, кровапралітай бітвы з фашыстамі. Несучы страты, яго дывізія ўступіла ў Чэрнігаўскую вобласць. Разгарнуліся жорсткія баі з ворагам, які засаеў у мястэчку Радуды на шляху да Дняпра.

Савецкія воіны, зламаўшы супраціўленне фашыстаў, выйшлі на бераг ракі. Але наперадзе галоўная задача — фарсіраванне шырокай воднай перашкоды. На правым беразе Дняпра немцы замацаваліся трыма і, здавалася, надзейна. Наступленне пачалося пасля магутнага агню нашай артылерыі. Атрад стралковага падраздзялення пад камандаваннем маёра Пішчывіча пад шквальным варажым абстрэлам фарсіраваў раку, уступіў у жорсткую сутычку з фашыстамі і захапіў плацдарм, з якога потым развівалася наступленне нашых войскаў...

За гэты подзвіг Барысу Пішчывічу было прысвоена высокае званне Героя Савецкага Саюза.

У радах праслаўленай 69-й стралковай дывізіі ваяваў Барыс Тарасавіч і на беларускай зямлі. У 1944 годзе вызваляў родную Слонімішчыну. І трэба было так здарыцца, што праз трыццаць гадоў зноў завітаў у сваю Сасноўку, на гэты раз воінам-вызваліцелем. Хваляючай і радаснай была сустрэча з землякамі, з тымі, хто ўцялеў ад фашыстаў. Але не затрымаўся Барыс Тарасавіч у сваёй вёсцы. Наведаў магілу бацькоў і разам з дывізіяй пайшоў далей на захад.

Пасля вайны Б. Пішчывіч неаднаразова прыязджаў з Масквы на Слонімішчыну. Ён бываў у Сасноўцы, якая ўражвала яго вялікімі зменамі. З яго непасрэднай дапамогай у вёсцы пабудавана новая сярэдняя школа, якая цяпер носіць імя свайго земляка-героя. А школьнікі-следапыты і сёння перапісваюцца з жонкай героя — Верай Фёдарай, з ветэранамі 69-й стралковай дывізіі.

Сустрэкаўся Барыс Тарасавіч і з вучнямі чацвёртай сярэдняй школы горада Слоніма, у музеі якой захоўваюцца яго фантэны рэчы, фотакарткі, паштоўкі...

Наша памяць пра Барыса Пішчывіча — гэта бязмежная ўдзячнасць герою за яго подзвігі.

Сяргей ЧЫГРЫН.



## ТОЧКА ЗРЕНИЯ УЧЕНОГО

ОБЩЕСТВЕННАЯ  
СОБСТВЕННОСТЬ  
ПРИ СОЦИАЛИЗМЕ

Многие советские ученые и публицисты, исследуя эту проблему, считают созданное в СССР общество социалистическим, но с прилагательными «административный», «бюрократический», «формальный», «ранний», «казарменный», «каменно-феодальный» и т. д.

Есть и иная точка зрения: созданное общество не является социалистическим. Эта позиция встречена вопросом-утверждением: неужели сторонники ее забыли, что у нас давно утвердилась общественная собственность на средства производства и нет эксплуатации?

Полагаю, однако, что дело с оценкой строя не столь однозначно.

КАК НАЧАЛО  
ОБЩЕСТВЕННАЯ  
СТАЛО ФИНАЛОМ

Утверждение общественной собственности — не однократный акт революционной экспроприации, а чрезвычайно сложный, длительный процесс. Ее победа означает непрерывное присвоение созданного и создаваемого общественного богатства свободно ассоциированными производителями. Происходит возвращение человека к самому себе из стихийного и враждебного ему мира. Обобществить (социализировать) средства производства — значит обрести власть над ними: владеть, распоряжаться и пользоваться ими. Только все это вместе обеспечивает полную обобществления.

Следовательно, рано говорить о победе социалистической собственности, верну народу лишь владение средствами производства. Отношения владения вообще не могут быть определяющими — можно пользоваться предметом, не владея им и даже не распоряжаясь; можно и распоряжаться вещью, не владея ею.

Отношения владения одновременно и наиболее понятны для масс и легко изменяемы — тут как раз достаточно революционной экспроприации. Поэтому-то после ее завершения чаще всего и провозглашается победа социалистической собственности, но остаются в тени другие, более сложные экономические отношения.

Подмена очевидна: **огосударствление средств производства становится не началом, а финалом обобществления.** Сложный и длительный процесс обретения власти над условиями производства заменяется формальным провозглашением трудящихся коллективными совладельцами. Достаточно владение отождествить с пользованием и распоряжением, и для строительства отношений собственности не остается места, они как бы становятся ненужными, за исключением сближения различных форм. За собственностью остается лишь вещественная, предметная характеристика — это заводы, фабрики, станки, электростанции и так далее, которые надо беречь, наращивать, увеличивать.

На самом же деле отношения собственности сохранились, но, не получая простора для своего социалистического развития, они становятся как бы «подпольными», то есть антисоциалистическими. В «подпольной» экономике на уровне перераспределения прокручиваются десятки миллиардов рублей.

Это происходит, когда те, кто призван служить народу, встают над ним, присваивая себе исключительное право на распоряжение и использование об-

щественного богатства. Государственная собственность не обретает общественного характера, а становится совместной «частной собственностью» тех, кто стоит у власти и использует ее фактически бесконтрольно как «дойную корову» для различных целей, в том числе и для личного обогащения. Игра в «совладельцев» становится прикрытием внеэкономических форм эксплуатации, избавиться от которых можно, лишь возобновив социалистическое обобществление и развивая во всех сферах самоуправление народа.

СУТЬ ДЕМОКРАТИЗАЦИИ —  
ПЕРЕРАСПРЕДЕЛЕНИЕ  
ФУНКЦИЙ СОБСТВЕННОСТИ

При социализме существуют многообразные формы собственности: личная и общественная; государственная и кооперативная; национальная и интернациональная. Есть и смешанные формы, а в некоторых странах долго сохраняется и частная собственность на средства производства. Не обсуждая особенности этих форм и их значение, отметим, что в последнее время многообразие форм собственности признается благом, поощряется, так как помогает привлечь к развитию социализма различные общественные ресурсы. Например, сейчас преодолевается долго бытовавшая оценка кооперативной собственности как менее социалистической, как бы второсортной, которую необходимо подтянуть к уровню государственной, знававшейся, как само собой разумеющееся, общественной. Хотя и это право ограничено массой различных предписаний. Министерства до сих пор стремятся к централизму ведомственного типа, узурпируя все функции собственности на всех уровнях (от цеха до главка). Они не очень охотно идут на перераспределение прав собственности в пользу хозяйственных предприятий. Многим ведомствам оказалось не под силу добровольно ограничить себя на уровне предприятий (объединений) лишь владением с правами учредительных органов. Произвол абсолютного полновластия в отношениях собственности на протяжении многих десятилетий укоренился слишком глубоко. Трудный опыт вступления в силу Закона о социалистическом предприятии (объединении) подтверждает это наглядно: многие трудовые коллективы по-прежнему в полной зависимости от «верхних» этажей управления.

Следует признать, что государственная собственность — лишь предпосылка общественной собственности. В силу тотальности она заключает в себе возможность как дальнейшего обобществления труда, так и его отчуждения бюрократическим аппаратом власти. Об этом предупреждал Маркс, когда указывал на «постоянную опасность правительственной узурпации классового господства». Ф. Энгельс, называя современное государство идеальным совокупным капитализмом, считал, что утверждение Государственной собственности в ходе революции не разрешает основного противоречия буржуазного общества, а лишь содержит в себе формальное средство, возможность его разрешения.

Виктор КИСЕЛЕВ,  
кандидат философских наук.  
(АПН).



На Комсомольском озере в Минске.

Фото М. МИНКОВИЧА.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ НЕ КОСНЕТСЯ ФИНАНСОВЫХ ИНТЕРЕСОВ СОВЕТСКИХ ЛЮДЕЙ

ИЗ БЮДЖЕТНОГО  
ТУПИКА

Год 1989-й войдет в историю Советского Союза, очевидно, не только как год перевода всей экономики страны на полный хозрасчет и самофинансирование, но и как год впервые обновленного бюджетного дефицита. Первого, если исходить из официальной версии, хотя многие ученые-экономисты придерживаются другой точки зрения.

Итак, впервые (согласимся с этим) государственный бюджет СССР сверстан с превышением расходов над доходами в размере 36,3 миллиарда рублей (7,3 процента всего его объема). Однако, как выясняется (при анализе доходной части), это лишь видимая часть дефицитного айсберга, основная его масса спрятана под видом «средств общегосударственного ссудного фонда», т. е. заемных. На их долю приходится 63,4 миллиарда, или около 14 процента всех поступлений в бюджет. В целом, таким образом, бюджетный дефицит текущего 1989 года составит почти 100 миллиардов рублей (для сравнения — вся доходная часть бюджета исчисляется суммой в 458,4 миллиарда).

Представленный в таком виде на рассмотрение Верховного Совета СССР государственный бюджет произвел эффект разорвавшейся бомбы. В правительстве, Госплан СССР, Министерство финансов потоком пошли запросы, как могло такое случиться и что они намерены предпринять, чтобы вывести страну из финансового кризиса. Проблема в связи с ее активным обсуждением в печати, предвыборных дискуссиях приобрела исключительную остроту. К ее решению Госплан и Министерство финансов СССР привлекли ведущих экономистов и финансистов страны. Выработанные ими предложения обобщены и в настоящее время находятся на рассмотрении Совета Министров СССР. В чем их суть?

Владимир ГРИБОВ, начальник сводного отдела финансов и цен Госплана СССР:

— Выход из создавшегося положения, как это следует из предложенной правительству программы финансового оздоровления экономики, Госплан и Минфин видят в радикальном пересмотре инвестиционной политики государства, экономном использовании ресурсов, в интенсификации производства. Только пересмотр производственной структуры капиталовложений высвободит для покрытия бюджетного дефицита свыше 7 миллиардов рублей плюс миллиарды, сэкономленные на обороне и ликвидации убыточных предприятий. Последние, между прочим, ежегодно съедают свыше 11 миллиардов рублей. Избавиться от них — значит избавиться от одного из главных источников бюджетного дефицита. Решение этой проблемы видится в кооперации, аренде, создании акционерных обществ. Практика показывает, что такой путь позволяет предприятиям быстро преодолеть финансовые трудности и буквально в течение года выйти на уровень высококорентабельных производств.

Как серьезный резерв, способный дать казне недостающие ей денежные ресурсы, рассматривают в Госплане и накопленные предприятиями сверхнормативные запасы материальных ценностей на сумму в 470 миллиардов рублей (примерно половина валового национального продукта). Побудить производственные коллективы хотя бы частично вовлечь их в хозяйственный оборот — одна из актуальнейших задач перестройки.

Но как это сделать в условиях полного хозяйственного расчета и самофинансирования, самостоятельности производственных коллективов, их защищенности Законом о государственном предприятии от вмешательства со стороны центральных ведомств?

ВЛАДИМИР ГРИБОВ:

— Решение этой проблемы мы ищем через посредство экономических рычагов и стиму-

лов. Как один из вариантов предложили банкам поднять планку стоимости кредита, предоставляемого предприятиям и организациям для закупок сверхнормативных запасов сырья, материалов. Предложение это принято и уже действует. А это значит, что ссуды под такого рода сделки выдаются теперь под процент, почти в 5 раз превышающий его обычную ставку (3, 4).

Ставится также задача резко сократить объемы незавершенного строительства, финансируемого государством. Речь прежде всего идет о строительстве, превышающем нормативные сроки. Его объемы по сравнению с предыдущим годом выросли с 8,2 миллиарда рублей до 13,3 миллиарда. Мало того, что сами по себе эти миллиарды, по существу, омертвленные средства, но они тянут за собой еще и дополнительные издержки, связанные с оплатой труда и расходами на различные материалы, сырье, оборудование, вовлекаемые в строительство, которое, как бы там ни было, продолжается.

Владимир ГРИБОВ:

— Безвозмездное инвестирование капитального строительства только развращает участников этого процесса. Надо перевести их на кредитное финансирование (что, собственно, и предусматривает пакет предложений по преодолению бюджетного дефицита). Тогда никому невыгодно будет затягивать сроки строительства.

Непроизводительные траты и потери всегда были и остаются тяжелым бременем для национального бюджета. Но они вдвойне, втройне тяжелее сейчас, в условиях его дефицита. Тем более, что речь идет не о каких-то там мелочах, а о 24 миллиардах рублей, безвозвратно потерянных советской экономикой в минувшем году.

Владимир ГРИБОВ:

— Пока мы не знаем и не владем способом перекрыть этот канал утечки, однако у нас есть все основания полагать, что полный хозрасчет и самофинансирование, на которые с начала года перешли все предприятия и хозяйства страны, заставят производственные коллективы вести свои дела экономно, с минимальными непроизводительными издержками. Им придется так действовать, поскольку безвозвратные государственные субсидии, которыми до последнего времени, не стесняя себя, пользовалась бесхозяйственность, ушли в прошлое.

Но, считает Грибов, все эти меры могут не дать ожидаемого результата, если мы не ликвидируем ценовые диспропорции и наводим над всей финансовой системой государства дамоклов меч 300-миллиардных денежных накоплений населения, стимулирующих инфляционные процессы в стране. Выход из этой ситуации, который, по мнению Грибова, благотворно скажется и на бюджете, — в структурной перестройке, в опережающих темпах развития отраслей, работающих непосредственно на потребительский рынок. Задача состоит в том, чтобы резко, буквально в течение двух лет, преодолеть товарный кризис и выйти на уровень если не достаточного, то близкого к нему насыщения рынка всем тем, что пользуется сегодня спросом у населения.

— Как видим, — сказал в заключение Владимир Грибов, — предложенные нами меры носят комплексный характер. Возможно, они несколько разноплановы, но зато четко сфокусированы. Если бы нам удалось реализовать хотя бы сотую долю из того, что задумано, с бюджетным дефицитом было бы покончено уже в нынешнем году. Однако мы реалисты и не тешим себя несбыточными надеждами. По нашим расчетам, к концу текущего года удастся избавиться лишь от 30 миллиардов дефицитных рублей. Окончательно — в 1990-м. При этом замечу, что и в нынешнем, и в предстоящем году решение проблемы ни в коей мере не коснется финансовых интересов советских людей. Поиски выхода из бюджетного тупика ведутся исключительно на путях повышения эффективности хозяйственного механизма советской экономики, рационального использования ее ресурсов.

Александр ДЕДУЛ.  
(АПН).



## ІНТЭЛІГЕНЦЫЯ І ПЕРАБУДОВА

Сяргей Сокалаў-Воюш. Узрост трохі за 30. Гэтае імя бадай што мала скажа вам, паважаныя чытачы. Наша газета аднойчы друкавала яго невялічкі верш. Праўда, у рэспубліканскай прэсе час ад часу з'яўляюцца творы маладога аўтара з Наваполацка. Найбольш вядомы ён у маладзёжным асяроддзі, сярод студэнтаў і інтэлігенцыі. «Бард беларускіх «нефармалаў», — так каратка ахарактырызавалі яго сталічныя журналісты. «Спявак, таленавіты паэт, настаўнік», — удакладнілі больш знаёмыя з ім людзі.

У гарадскім камітэце пар-



тыі Наваполацка не здзівіліся, даведаўшыся, што прыехаў карэспандэнт і збіраецца пісаць пра Сокалава-Воюша.

— Сяргей — вядомая асоба ў нашым горадзе, — сказаў першы сакратар гаркома партыі Уладзімір Панцялёў. — Мы з ім асабіста знаёмыя. А пазнаёміліся на пасяджэнні літаб'яднання «Крыніца» пры мясцовай газеце «Хімік». Ён тады да позняй ночы чытаў свае вершы. Мне яны спадабаліся. Сяргей — актыўны ўдзельнік культурна-экалагічнага руху ў Наваполацку, экалагічных мітынгаў, што прайшлі ў нас летась. Прыхільны беларускай нацыянальнай сімволіцы, якая не прынята ў нас афіцыйна... Разумею, для мясцовых улад гэта не зусім зручна, я б так сказаў, чалавек. Парушалі грамадскае спакою. Мясцовым бюракратам, абывацелям, кіраўнікам, якіх задавальняла іх ранейшае бяспрыемнае жыццё, ён як кностка ў горле са сваімі песнямі-абвінавачваннямі, песнямі-заклікамі.

Сокалаў-Воюш — адзін з лідэраў мясцовай творчай інтэлігенцыі. Яны пават прапанавалі яго кандыдатуру ў народныя дэпутаты па Полацкай тэрытарыяльнай акрузе. На перадвыбарчых сходах малады кандыдат выступаў перад людзьмі эмацыянальна, але часта не канструктыўна. Выбаршчыкі не падтрымалі яго зольным выконваць місію народнага выбарніка.

Я асабіста, хаця і не ідэалізую Сокалава-Воюша, больш таго, шмат у чым не згодны з ім і яго ідэямі, тым не менш цаню паэтычны талент маладога чалавека, які ён у значнай ступені падпарадкаваў грамадскім інтарэсам, і лічу, што як грамадзянін Сяргей патэнцыйна працуе на перабудову.

Якую ж справу вызначыў сабе ў вяснянай і няпроста перабудоўчай рабоце нядаўні выпускнік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта імя Леніна, філалаг па адукацыі і педагог па спецыяльнасці Сяргей Сокалаў-Воюш?

...Мы сустрэліся ў яго дома. Паліцыі з кнігамі, карцінамі, афішамі найбольш значных мастацкіх выставак, сувеніры, керамічныя медалькі, якія ён атрымаў за ўдзел у семінарах творчай моладзі, фестывалях песні, фотаздымкі сяброў... На пісьмовым сталі стосік чыстай паперы. Па-

блізу стала — гітара. Я адразу прыгадала адно з алошніх выступленняў Сяргея перад маладзёжнай аўдыторыяй: нягучны, спакойны голас; пранізлівыя, шчырыя словы песні, што так кранае душу, нараджае думкі; шквал апладысментаў і ў час канцэрта, і пасля.

— Давайце пагаворым пра Наваполацк, пра яго культурнае асяроддзе, — прапанавала я, ведаючы, як многа сіл аддае ён стварэнню тут духоўнага мікраклімату, як гаварыцца тым, што ў горадзе дзейнічаюць курсы па гісторыі і культуры Беларусі, ёсць свае паэты і праязнікі, аматары літаратуры і тэатра, а на філалагічным факультэце ўніверсітэта ў Мінску займаюцца яго былыя вучні.

— Будзем гаварыць пра ўсё, — папрасіўшы прабачэн-

Але да перабудовы было яшчэ далёка.

Хлопец адчуў неабходнасць ведаў. Пяць гадоў запар ён паступаў на філфак БДУ ў Мінску. Нарэшце яго прынялі. Разам з вучобай удзельнічае ў спеўна-драматычнай майстроўні, дзе моладзь займаецца папулярнайцай народных святаў і абрадаў, народных песень. Далучаецца да сталічнай інтэлігенцыі, якая ўзняла свой голас у абарону помнікаў архітэктуры. Піша вершы.

— Я вярнуўся ў Наваполацк, — працягвае Сяргей, — з цвёрдым перакананнем, што неабходна пачынаць работу па адраджэнню нацыянальнай культуры і ў нас, у правінцыі. Хоць і нешматлікая, у нас была свая творчая, тэхнічная інтэлігенцыя. Адным з культурных асяродкаў стала

## АБ ЧЫМ СПЯВАЕ МАЛАДЫ БАРД?

ня, перапынціў мяне субяседнік. — Культура, палітыка, экалогія, творчасць — яны моцна звязаны паміж сабой. Наваполацк, прынамсі многім прыезджым, не падабаецца. Маўляў, няма ў горада свайго аблічча, свайго гісторыі. Так, Наваполацк юны, ён узняўся на зямлі, дзе яшчэ трыццаць гадоў назад шумелі лес. Рукамі яго жыхароў пабудаваны магутныя хімічныя прадпрыемствы, выкіды ад якіх сёння сталі небяспечнымі для іх здароўя. Забруджана пітная вада, у кожнай кватэры стаяць апараты для яе ачышчэння. Яны не менш мне дарагі гэтаму гораду, яго будучыня. Я не магу быць раўнадушным да яго лёсу.

Калі хлопец вучыўся ў дзевятым класе, іх сям'я пераехала з вёскі Астроўшчына ў Наваполацк. Бацькі, вясковы настаўнікі, ніяк не чакалі ад свайго сына, што той пасля заканчэння школы не захоча прадоўжыць адукацыю. Сяргей, шукаючы сябе, пайшоў працаваць слесарам на завод жалезабетонных вырабаў. Хаця яго сачыненне на выпускных экзаменах, напісанае ў верхах, выклікала шчырае захапленне прадстаўніцы з Міністэрства народнай адукацыі з Масквы. Яна нават раіла здольнаму хлопцу ехаць вучыцца ў Маскоўскі літаратурны інстытут. А той, каб не бавіць час дарма, пайшоў у аўтамотаклуб, навучыўся вадзіць аўтамабіль. А потым — служба ў войску.

— Упершыню я апынуўся далёка ад сваіх родных, ад Беларусі. Упершыню сутыкнуўся з людзьмі розных нацыянальнасцей, — гаворыць С. Сокалаў-Воюш. — І ўпершыню адчуў жаданне пагаварыць са сваім земляком на роднай мове, паспяваць нашы песні. І, уявіце, нам аказалася даволі цяжка гэта зрабіць, бо ў школе, дома мы карысталіся толькі рускай мовай. «Якія ж вы беларусы, калі мовы сваёй не ведаеце!» — жартавалі салдаты казахі, туркмены, грузіны... А нам не было чаго і сказаць. Толькі тады я ўпершыню задумаўся, хто я, адкуль. Можна быць і не зразумелым, але адчуў душой, што сама гэта сітуацыя заняўдбанасці народам сваёй мовы і наогул сваёй культуры ненармальна і яе трэба мяняць.

наваполацкае літаратурнае аб'яднанне «Крыніца». Мы арганізавалі суботнік па ачышчэнні тэрыторыі Сафііскага сабора ў Полацку для рэстаўрацыйных работ. На суботнік выйшлі сотні людзей.

А потым інтэлігенцыя актыўна садзейнічала таму, каб у наваполацкай школе адкрыўся беларускі клас. Сяргей Сокалаў-Воюш разам з іншымі хадзіў па хатах, агітаваў бацькоў аддаваць туды дзяцей. Жадаючых было мала. Але беларускі клас пачаў працаваць. Сяргей пайшоў туды настаўнічаць. Праўда, ненадоўга. Па словах дырэктара той школы, які педагог Сяргей Сокалаў-Воюш не адбыўся. Хаця не адмаўляе, што яго любілі дзеці, а асобныя ўрокі па літаратуры ператвараліся ў цэлыя спектаклі, дзе настаўнік натхнёна гаварыў пра беларускую гісторыю, пра класікаў нашай літаратуры, чытаў дзецім вершы, паэмы.

Такіх урокаў у 5-й наваполацкай школе і сапраўды больш ужо не будзе. Надта ўжо выбіваліся яны з агульнага рытму школьнай праграмы. Ды і сам настаўнік часта парушаў правілы, грэбаваў метадыкай, не складалаў планы работы на ўрок, не правяраў школьных сшыткаў...

Цыгарэту за цыгарэтай куріць Сяргей, раскажваючы пра тое, як часта выпадаў ён з сістэмы. Я адчуваю, што гэта і баліць, і хваляе майго субяседніка.

— Можна быць, я і сапраўды нядаўна настаўнік, — разважае ён. — Мой бацька ўсё жыццё працаваў у школе. Ён быў прыхільнікам жорсткай дысцыпліны. Я — не. Лічу, што наша школа як сістэма выхавання патрабуе кардынальнай перабудовы. Бо тут ідзе нівеліроўка здольнасцей, дзеці адвучваюцца думаць, выказваць уласнае меркаванне. Не даўна, што так многа бездухоўнасці, скепсісу ў маладых людзях, якія выходзяць у самастойнае жыццё і сутыкаюцца з яго рэальнымі праблемамі.

Нават калі Сяргей гаворыць пра рэчы, якія непрыемныя яму, прынеслі нямагла пакут, ён не раздражняецца. Ні разу не адчула я ў яго словах злосці або крыўды на кагосьці. Ды і ў паэзіі Сокалава-Воюша, насычанай сацыяльнымі матывамі, настаянай на вятрах перамен і абнаўлення, мусіць, супраць-

жадання аўтара ўвесь час прарываецца яго спагадлівая, лагодная славянская душа. Цікавыя, на мой погляд, заўвагі пра творчасць свайго калегі наваполацкага журналіста і паэта Навума Гальпяровіча.

— Я знаёмы з Сяргеем вельмі даўно. Яшчэ вучнем сельскай школы ён наведваў літаб'яднанне «Наддзвінне» ў Полацку. Пісаў вершы. Быў у іх юнацкі максімалізм, але было і яшчэ нешта. Па натуре ён тонкі лірык, які адчувае ўсе рухі чалавечай душы. Але назіраць абыякава за жыццём ён не можа. Яго неўтаймоўны грамадзянскі тэмперамент увесь час падштурхоўвае ўмешвацца ў гэта жыццё. Часта ён неабачлівы. Кідаецца ў агонь, калі гэты агонь можна катэгорычна сагрэць. Але бясконца добры, шчыры ва ўсіх сваіх памкненнях, адкрыты для людзей. Увесь час у ім ідзе змаганне паміж публіцыстам і лірыкам. А ўвогуле сцена для Сяргея, куды ён выходзіць з гітарай, — такая ж неабходнасць, як пісаць вершы. Яму патрэбны слухач. І многія ведаюць паэта Сокалава-Воюша дзякуючы сцэне. У песнях Сяргей ад пераймальніцтва прыйшоў да ярка індывідуальнай манеры выканання. Нездарма яго лічаць стваральнікам у нас жанру гарадскога раманса.

...Сяргей бярэ ў рукі гітару і ціхенька перабірае струны.

...Стан дзявочы Белай вежы, Подых ручая. Я адной табе належу, Беларусь мая...

— Гэта нядаўняя мая песня «Аksamітавы вечар». Сёлетам м'я з заслужаным артыстам Е. Леанідам Баркевічам абмясцілі на радыё, — каменціруе аўтар. — А ўвогуле ёсць задума зрабіць сумеснюю праграму, у якой, акрамя нас з Баркевічам, будзе ўдзельнічаць наш зямляк Данчэўскі ў далёкім Нью-Йорку. Кончае мае песні і збіраецца прыехаць у Беларусь.

Я слухала новую песню маладога барда, і мне хацелася папрасіць яго паспяваць яшчэ. Але было няёмка. Паграбаваў да сябе ўвагі сын Стась, званілі сябры... Да таго ж заўтра з самай раніцы трэба ехаць у Віцебск на працу. Вось ужо з паўгода ён загадчык літаратурнай часткі тэатра «Ляльчы». Па дамоўленасці з адміністрацыяй 2—3 дні ў тыдзень працуе дома ў Наваполацку. Работа, як кажа Сяргей, цікавая, захапіла яго. Напісаў п'есу па фальклорных матывах, якая ў зімовыя канікулы з поспехам ішла ў «Ляльчы». Зараз зрабілі камедыю па творах Родзевіча і Галубіка. А акрамя гэтага, пераклаў на беларускую мову сярэднявечныя французскія фарсы і аднаактоўкі Леаніда Андрэева.

У самы бліжэйшы час пачнецца выйдзе першы паэтычны зборнік Сяргея Сокалава-Воюша «Мякі знак». Напісаны ён некалькі гадоў назад. Выдавецтва «Мастацкая літаратура» згадзілася надрукаваць вершы, якія настойвае іх аўтар, на старой беларускай арфаграфіі, з мяккім знакам. Як будзе ўспрынята кніга шырокім чытачом, пакажа час. Магчыма, будзе надрукавана вялікая паэма з рэцэнзій прэфесара, універсітэцкага выкладчыка і пісьменніка А. Лойкі.

Спадзяюся, што самы шырокі слухач усё ж будзе мець магчымасць пачуць у запісах лепшых аўтарскіх песні «нефармальнага» барда.

Як і кожнаму творчаму чалавеку, Сяргею Сокалаву-Воюшу трэба прызнанне, яму неабходны глядач і слухач, з якімі можна весці дыялог.

Таццяна АНТОНАВА.

## «КУРГАННАЯ КВЕТКА»



Аматары беларускай паэзіі атрымалі магчымасць набыць паэтычны зборнік Канстанцыі Буйло «Курганная кветка» ў яго першапачатковым выглядзе. На паліцы кнігарань паступіла факсімільнае выданне першай кніжкі старэйшай нашай паэзасы. Нездарма яна выдадзена ўслед за «Жалейкай» Янікі Купалы і «Вянком» Максіма Багдановіча. Вялікія беларускія паэты яшчэ на самым пачатку творчага шляху заўважылі і высока ацанілі вершы маладога сабрата па перу. У 1911 годзе Максім Багдановіч адзначаў, што Канстанцыя Буйло «абяцае развіцця ў праўдзівых асабістых талент». Янку Купалу яна абавязана сваім параджаннем як паэтэса. Напісанае ёю друкавалася ў «Нашай Ніве». «Чаму змоўклі? Чаканем вашых вершаў», — пісаў ён, калі з Горнага Скробава або Чаўшкінаў, дзе Канстанцыя Буйло настаўнічала, доўга не прыходзілі прадаўжатыя белыя канверты з укладзенымі ў іх вершамі.

Янка Купала быў укладальнікам і рэдактарам «Курганнай кветкі». Канстанцыя Буйло заўсёды ўспамінала з вялікай удзячнасцю працу Купалы-рэдактара, адзначаючы, як беражліва і паважліва ставіўся ён да маладога аўтара. Зборнік выйшаў у 1914 годзе ў Вільні, у выдавецтве Марціна Кухты. Папера была дрэнная, і Янка Купала прасіў у паэзасы за гэта прабачэння. Вокладку ён заказаў мастаку Язэпу Дзядовічу, які выканаў яе з вялікай фантазіяй, спрабуючы ў сваім малюнку перадаць загадкавасць, яшчэ не раскрытыя магчымасці пачынаючай паэтэсы. У зборнік увайшло больш за сорак вершаў і два драматычныя абразкі. У іх — гарачая любоў Канстанцыі Буйло да роднага краю, да простага сялянскага люду, з глыбінь якога яна сама выйшла і ўсе беды і спадзяванні якога добра ведала.

Канстанцыя Буйло — першая беларуская паэтэса-лірык. Па-жаночы пяшчотныя яе вершы пра наханне, але ў іх відаць гордае натуру, асоба моцная і рашучая, якая ў сваіх пачуццях абараняла высокую светлыя ідэалы, імкнулася на сонечны прасцяг са змрочнай рэчаіснасці.

У «Курганнай кветцы» змешчаны і адзін з самых вядомых твораў Канстанцыі Буйло — верш «Люблю», які і сёння спяваюць беларусы ўсюды, у якім бы кутку зямнога шара яны ні жылі.

Вельмі радасна, што «Курганная кветка» зноў убачыла свет, што яе змогуць прачытаць мільёны беларусаў, пазнаёміцца ці ўспомніць вершы слаўнай беларускай паэтэсы, адной з пачынальніц нашай літаратуры.

Д. ЧАРКАСАВА.



## САВЕЦКІЯ АКЦЁРЫ СТВАРЫЛІ ПРАФЕСІЙНУЮ ГІЛЬДЫЮ

«Савецкі акцёр бяспраўны, далей так жыць нельга» — гэтыя страсныя словы неаднаразова гучалі пад сцягамі Беларускага Саюза кінематаграфістаў СССР, калі тут прымаўся праект статута гільдыі кінаакцёраў.

Стварэнне прафесійнай гільдыі, якая цяпер занята ў Саюзе кінематаграфістаў прадстаўнікі ўсіх практычна кінаспецыяльнасцей, сведчыць не толькі пра жаданне творчай інтэлігенцыі абараніць свае правы, але і пра далейшае паглыбленне працэсу дэмакратызацыі ў савецкім грамадстве. Таму што прафесійная гільдыя выступае тут як канструктыўная альтэрнатыва камандна-бюракратычнай сістэме, што пакінула

асабліва зацікаўлены ў гільдыі. Жарыкаў мае бясспрэчны аўтарытэт. Цікава, што супраць яго выступілі толькі адзін Алег Янкуўскі (якога сёння многія называюць «зоркай нумар адзін» савецкага кіно). Ён палічыў кандыдатуру Жарыкава недастаткова прэстыжнай, каб з максімальным поспехам вырашаць надзённыя акцёрскія праблемы (для гэтага ж прыйдзеца ўваходзіць у вышэйшыя эшалоны ўлады, і паважнасьць прэзідэнта гільдыі будзе адгрызваць тут не апошняю ролю).

На працягу двух гадоў Жарыкаў быў лідэрам ініцыятыўнай групы па выпрацоўцы праекта статута гільдыі. Яго апантанасць справай, шчы-

# АБАРАНЯЦЬ СВАЕ ПРАВЫ

свой жалезны след і на мастацтве кіно таксама.

Прыклад са стварэннем акцёрскай гільдыі здольны тут многае праясніць. Аб сацыяльнай неабароненасці савецкіх акцёраў, аб іх лёсе, які татальна залежыць ад сістэмы кінавытворчасці, што склалася яшчэ ў 30-я, здаецца, гады, напісана і сказана ў апошні час нямаля. І таму стварэнне Усесаюзнай гільдыі акцёраў, якая здымаюцца ў кіно (ГАСК), паводле слоў папулярнага артыста Льва Дурава, можна назваць «заваяваным правам на здабыццё ўласнай годнасці і магчымасцю распараджацца сваім лёсам».

Да сённяшняга дня, як гэта ні парадоксальна, у СССР, буйной кінадзяржаве (каля 300 ігравых навінаў у год), не было арганізацыі, якая б не толькі абараняла правы акцёраў, але нават ведала пра іх. Што ж тычыцца так званай «акцёрскай секцыі» пры Саюзе кінематаграфістаў, то яна ў сілу сваёй «элітарнай» дзейнасці (прадстаўніцтва на замежных фестывалях і інш.) была ў прамым і пераносным сэнсе за тысячы кіламетраў ад патрэб радавога артыста.

І таму ідэя «расслаення», дэцэнтралізацыі ўлады, недапушчальнасці яе канцэнтрацыі ў руках нямногіх (няхай і самых дастойных) — гэта ідэя пакладзена ў аснову структуры ГАСКа, прадыктавана вопытам мінулых дзесяцігоддзяў. І калі, у прыватнасці, была выказана думка аб тым, што, маўляў, гільдыя не стане моцнай арганізацыяй, калі яе прэзідэнт не дадуць вялікую ўладу, такі пункт гледжання падтрымкі не знайшоў: вынікі «моцнай улады» ў СССР помняць яшчэ дастаткова добра.

Прэзідэнтам ГАСКа выбралі 48-гадовы Юген Жарыкаў — акцёр, які пачынаў у Андрэя Таркоўскага ў яго слаўтай кар’еры «Іванава дзяцінства» і заваяваў вялікую папулярнасць дзякуючы тэлесерыялу «Народжаная рэвалюцыяй», дзе ён сыграў удачлівага, прыгожага і мудрага камісара міліцыі. У калег, асабліва ў акцёраў, я б сказаў, «другога эшалона» (а яны, хто здымаецца ў кіно значна радзей за «зорак»,

расць імкненняў не выклікаюць сумненняў).

«Наперадзе вялікая работа, — гаворыць Юген Жарыкаў. — Гільдыя перш за ўсё будзе змагацца супраць ушчамлення чалавечых, творчых і сацыяльных правоў артыстаў. Нашым акцёрам плацяць вельмі мала. Для таго каб нармальна жыць, яны вымушаны працаваць адначасова ў некалькіх фільмах, у некалькіх канцэртных праграмах, у тэатры, на тэлебачанні... А ад таго, як вы разумееце, церпіць і сама творчасць, з’яўляецца халтура. Неабходна ўлічваць і спецыфіку акцёрскага жыцця. Калі для большасці людзей неабавязкова мець парадны касцюм, смокінг ці элегантную вячэрнюю сукенку, то для акцёраў гэта з’яўляецца неабходнасцю. А вечныя пераезды па краіне, а жыццё ў адрыве ад дому? А сям’я? Як утрымліваць сям’ю, гадаваць дзяцей? З-за гэтага адбываецца нямаля драм...»

Становішча не толькі сур’ёзнае, але і ў немалой ступені абсурднае, калі прыпомніць, што ва ўсім свеце акцёрская прафесія ў кіно — адна з самых высокааплачваных. У савецкім жа кіно, паводле трапінай заўвагі акцёра Леаніда Філатава, «вялікіх грошай каштуе апаратура, плёнка, ну а акцёры не каштуюць амаль нічога».

Як сказаў Жарыкаў, гільдыя важна выпрадаваць юрыдычныя і эканамічныя рэгулятары ва ўзаемаадносінах з кінастудыямі і кінапракатам. У савецкага кінапраката няма на сённяшні дзень кроўнай зацікаўленасці ў дадатковых даходах, якія можа прынесці кінематограф, у той час як на Захадзе, як вядома, такі інтарэс — аснова асновы. У ГАСКу лічаць, што насельніцтва неабходна ў менеджэрскай службе, якая б складалася з кампетэнтных людзей. Яны павінны арыентавацца як у агульнаэканамічнай сітуацыі ў краіне, так і ў сітуацыях на студыях. У якім напрамку будзе развівацца ідэя менеджэрскай службы, гаварыць пакуль рана, лічыць Жарыкаў. Ясна толькі адно: яна павінна быць на ўтрыманні ў гільдыі: яна ёй выгадная, таму што будзе змагацца за правы артыстаў.

Азіз ОСІПАЎ.

## ФЕСТИВАЛЬ

### «МІНСКАЯ

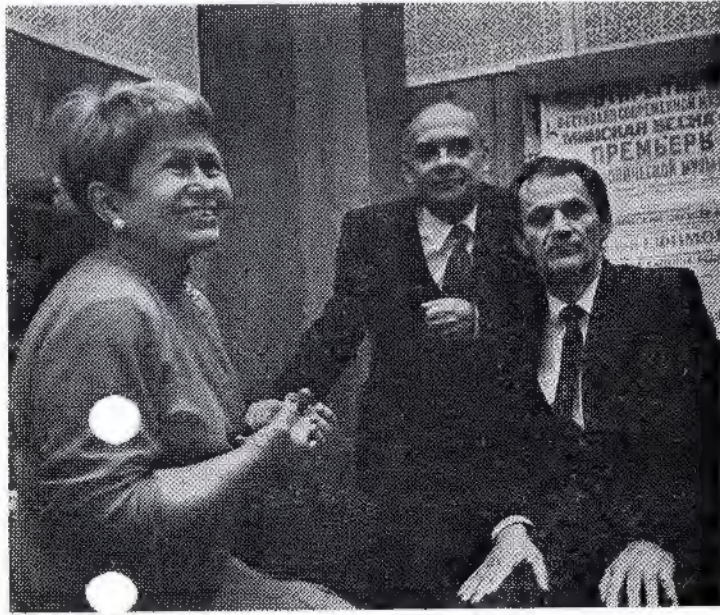
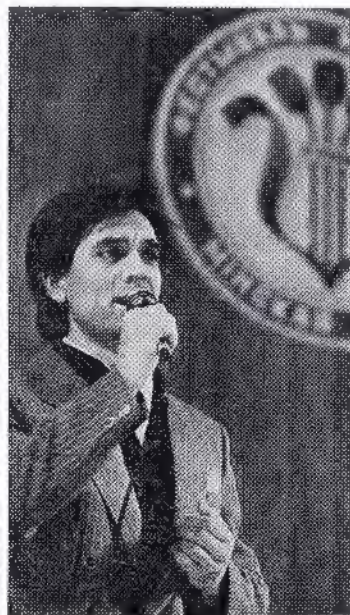
### ВЯСНА»



Традыцыйны фестываль «Мінская вясна» прайшоў у сталіцы Беларусі. У ім прынялі ўдзел не толькі беларускія выканаўцы, але і госці з Расійскай Федэрацыі і Прыбалтыкі. Яны пазнаёмілі слухачоў з сімфанічнай музычнай кампазітарскай XX стагоддзя, камернымі творамі маладых беларускіх аўтараў. Багаты фестываль і на прэм’еры: слухачы пачулі новыя творы Г. Вагнера, А. Мдзівані, А. Эшпая.

У праграме свята прайшлі аўтарскія вечары А. Пахмутавай, І. Лучанка, А. Шнітке. НА ЗДЫМКАХ: на свята музыкі ў Беларускую дзяржаўную філармонію; спявае Віктар СКОРЫКАЎ; удзельнікі «Мінскай вясны» Аляксандра ПАХМУТАВА, Мікалая ДАБРАНРАВАЎ і Ігар ЛУЧАНОК.

Фота В. АЛЯШКЕВІЧА.



## «ЛЯВОНІХА» СПЯШАЕЦЦА Ў КАЛОМБА

Больш дзесяцігоддзяў пра беларускі народ, пазнаёміцца з яго культурай і традыцыямі ланкійцам дапамогуць маючыя адбыцца Дні БССР у Шры-Ланцы. Для перагавораў аб іх правядзенні ў рэспубліцы знаходзілася дэлегацыя Лігі ланка-савецкай дружбы на чале з яе старшынёй Пітэрам Джаяскерай. Дні пройдуць у Каломба і іншых гарадах цудоўнага вострава — так у перакладзе з мясцовай мовы гучыць назва краіны — у першай палове лістапада. У праграме — выстаўкі графікі, дзіцячых рысункаў, кнігі беларускіх пісьмемнікаў, вырабаў народных промыслаў.

Каломба наведзе самадзейны ансамбль фальклорнай музыкі «Лявоніха», група артыстаў цырка. Запланавана спецыяльная фотавыстаўка і паказ дакументальных фільмаў пра жыццё рэспублікі.

— Нас не палохаюць вялікія адлегласці паміж Беларуссю і Шры-Ланкай, — сказаў журналісту Пітэру Джаяскера. — Кантакты паміж нашымі народамі, што прыкметна актывізаваліся ў апошні час, дазваляюць спадзявацца на ўстаўленне больш цесных дружэлюбных сувязей з беларускай грамадскасцю. У нас ёсць добрыя магчымасці і для стварэння су-

месных прадпрыемстваў, развіцця супрацоўніцтва ў самых розных галінах. Працэс абнаўлення і перабудовы ўсіх сфер жыцця, які праходзіць у Савецкім Саюзе, яшчэ больш ўзмацніў цікавасць да нашай краіны ў ланкійцаў.

За час чатырохдзённага знаходжання ў Беларусі дэлегацыя мела сустрэчы ў Прэзідыуме Вярхоўнага Савета БССР, рэспубліканскім Таварыстве дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі. Госці са Шры-Ланкі пабывалі на прадпрыемствах і ў гаспадарках рэспублікі, азнаёміліся з памятнымі месцамі беларускай сталіцы.

## АДКРЫЕЦЦА КАРЦІННАЯ ГАЛЕРЭЯ

Пры Крычаўскім краязнаўчым музеі неўзабаве адкрыецца карцінная галерэя і аддзел мастацкай творчасці. Для галерэі ўжо набыты работы народнага мастака БССР Я. Зайцава і мастака А. Бархаткова, скульптурны партрэт вядомага дзеяча партыі і дзяржавы, нашага славага земляка П. Лепаўскага (аўтар — С. Адашкевіч), іншыя творы вядомых мастакоў, звязаныя з гісторыяй Магілёўшчыны.

### 3 ДНЁМ

Радаснай падзеяй для го-мельскіх аматараў класічнай музыкі стала нараджэнне сімфанічнага аркестра. Некалькі месяцаў назад у горадзе над Сожам пабывалі пабрацімы з Еленягурскага ваяводства. Польскія музыканты не толькі пакарылі гаспадароў віртуозным выкананнем класічных твораў

Папайняецца экспазіцыя, прысвечаная ананімым паэмам «Энеіда наываварат» і «Тарас на Парнасе». Яна складаецца з прадметаў побыту той эпохі, ілюстрацый і дакументаў. З ліку мясцовых краязнаўцаў найбольшую актыўнасць у гэтай справе праяўляюць настаўніца СШ № 5 М. Белавусава і калгаснік Н. Драбінка.

Асновай экспазіцыі аддзела мастацкай творчасці стануць матэрыялы, прысвечаныя на-

шым землякам: пісьмемнікам, артыстам, мастакам, журналістам, народным умельцам. Знойдуць сваё месца на стэндах творы майстроў літаратуры і мастацтва з брацкіх рэспублік. Музей ужо мае кнігі і матэрыялы, прысвечаныя К. Сіманаву, Д. Кабалеўскаму і іншым. Шмат цікавага даслалі беларускія паэты, празаікі, мастацтвазнаўцы.

### НАРАДЖЭННЯ,

еўрапейскіх кампазітараў, але і падказалі ідэю стварэння свайго сімфанічнага калектыву.

Сябры з ПНР сталі і кансультантамі новага аркестра, які ўтвораны пры актыўным са-дзейнічанні Гомельскага аддзялення Беларускага музычнага таварыства. Яго ксяцскі склалі выкладчыкі мясцовага музыч-

### АРКЕСТР!

нага вучылішча, дзіцячых школ мастацтваў горада, выпускнікі Белдзяржкансерваторыі імя А. Луначарскага. У праграме першага канцэрта нованараджанага сімфанічнага аркестра з поспехам прагучала сюіта польскага кампазітара Э. Чэрны «Мелодыі свету».



## «ПТУШЫНАЕ ЦАРСТВА» БАБУЛІ ПРАСКОЎІ

Гэтая сустрэча адбылася на традыцыйным свяце народнага майстэрства, якое праводзіцца ў Гродне ля сцен былога манастыра — помніка дойлідства XVIII стагоддзя, цяпер Рэспубліканскага музея атэізму і гісторыі рэлігіі. Майстры дэкаратыўна-прыкладнага мастацтва, самадзейныя мастакі, фальклорныя ансамблі і проста аматары народнай творчасці сабраліся разам на невялікай утульнай плошчы. ткачы і ганчары, майстры разьбы па дрэву, майстры пляцення з саломкі, лазы, бяросты, вышывальшчыцы і каруначніцы, мастакі і скульптары дэманстравалі сваё ўменне.

Увагу многіх удзельнікаў свята прыцягнула ласкавая, з добрай усмешкай на твары бабуля. Каля яе тоўпілася цікавая дзятва, надоўга затрымліваліся дарослыя. Бабуля Праскоўя — так завуць майстрыху — трымала ў руках вельмі яркіх гліняных птушчак, якія не-не ды і ўзмахвалі крыламі, нібыта збіраліся паліцець.

— Бабуля, такую птушку цяжка зліпіць? — спытала маленькая дзяўчынка.

— Не, дзіцятка, няцяжка. Было б жаданне. Прыязджай да мяне ў госці, навучу.

— А куды? — не сунілася малая.

— У Зембін, унучка. За Мінскам гэта.

Калі свята набліжалася да канца, я падыйшла да бабулі Праскоўі, каб пазнаёміцца бліжэй, даведацца пра яе унікальнае рамяство. На століку, за якім яна сядзела, стаялі гліняныя зайчыкі, пёўнікі, баранчыкі, мядзведзікі... Былі тут і цацкі-свістункі, і проста «гліняныя цацкі». Цацка засталася зусім мала: раскупілі ўраз.

— Як тут добра, весела! — шчыра прызналася Праскоўя Шматко. — Як быццам памаладзела гадкоў на дзесяць, а можа і болей.

Праз паўгода я пабывала дома ў васьмідзесяцігадовай майстрыхі. Праскоўя Сямёнаўна няспешна расказвала аб пражытым. Яшчэ да вайны ад цяжкай хваробы памёр муж. Засталося чацвёра дзяцей. Адной даводзілася прасці і ткаць, плесці лапці і касці, зямлю араць... На свята яна заўсёды ўпрыгожвае вонныя папярковымі нарукавымі фіранкамі. Вельмі любіць рукадзельнічаць: пляце саламяных звяркоў, распісвае насценныя дыянікі. Працавітая ў яе рукі.

Бабуля Праскоўя дзялілася сакрэтамі свайго майстэрства, а я ўсё любавалася вялікай «птушынай сям'ёй», што размесцілася ў маленькім пакоі. Рознакаляровыя, з грабенчыкамі і без іх, з дэкаратыўнымі крыламі і хвосцікамі, птушкі радавалі вока, будзілі фантазію.

В. ВОЛАХ.

## НАШЧАДКІ ПУШКІНА Ў ЦЕЛУШЫ

У цэнтры вёскі Целуша Бабруйскага раёна знаходзіцца адзінокая магіла. На яе абеліску надпіс: «Наталля Аляксандраўна Пушкіна, па мужу Варанцова-Вельямінава, 3 снежня 1912 г., 53 гады».

Наталля Аляксандраўна была дачкой старэйшага сына А. С. Пушкіна. У 1881 годзе яна выйшла замуж за афіцэра гусарскага Нарвскага палка, якім камандаваў яе бацька-палкоўнік. Праз некалькі гадоў пасля жанітвы П. Варанцоў-Вельямінаў выйшаў у адстаўку і разам з сям'ёй пераехаў жыць у свой маёнтак Вавуліцы (непадалёку ад Целушы). Наталля Аляксандраўна пісала вершы, малявала пейзажы і партрэты.

І. ШПАДАРUK.



«Паўлінка» — так названа аматарскае аб'яднанне па ткацтву, створанае пры Доме культуры вёскі Сачыўкі Іванаўскага раёна. У гэтых мясцінах старажытным рамяством валодаюць многія, з пакалення ў пакаленне перадаюцца яго сакрэты. І ўсё ж прыкметна памяншала вопытных ткачых. Захоўваць і развіваць іх традыцыі — у гэтым і бачыць сваю задачу аб'яднанне. На вячоркі ў «Паўлінку» збіраюцца вучні старэйшых класаў, выкладчыкі мясцовай школы, будучыя культработнікі — навучэнцы Ляскавіцкага навукова-вытворчага камбіната — словам, усе, хто імкнецца авалодаць майстэрствам ткацтва і вышыўкі.

НА ЗДЫМКАХ: на вячорках у «Паўлінцы»; бібліятэкар Дома культуры Валянціна ГЕТМАНЧУК асвойвае майстэрства ткацтва.

Фота Я. КАЗЮЛІ.

## спорт

Рану вясна дазволіла яхтсменам Беларусі добра падрыхтавацца да ўсесаюзных і міжнародных спаборніцтваў.

Мінчане Сяргей Шаўцоў, Аляксандр Нічыпарук і Сяргей Харэцкі выйшлі пераможцамі міжнароднай паруснай рэгаты ў Югаславіі ў класах «470» і «Фін».

Некалькі прадстаўнікоў нашай рэспублікі па скачках у вяду выступалі за мяжой. Ігар Жогаль заняў першае месца на мат-

чы юніёраў ГДР — СССР. А Аляксей Когалеў заваяваў «бронзу» на міжнародным турніры ў Кітаі ў скачках з трампліна.

Пасля серыі няўдач г давала тэністка Наталля Рава. Толькі ў фінале яна ўступіла вопытнай Штэфі Граф на спаборніцтвах у ЗША.

І, нарэшце, аб гандболе. У першым паўфінальным матчы розыгрышу Кубка еўр іскіх чэмпіёнаў мінскі СКА перамаг у гасцях «Магдэбург» з ГДР — 25:26. А вось у матчы ў адказ беларускія спартсмены перамаглі з лікам 30:20 і выйшлі ў фінал.

## ВАС шукаюць і чакаюць СВАЯКІ

У пачатку стагоддзя, прыблізна ў 1911—1915 годзе, у Злучаныя Штаты Амерыкі з тэрыторыі былога Маладзечанскага павета (цяпер Валожынскі раён, вёска Ракаў) выехала сям'я майго дзеда Трусевіча Міхайла. Разам з ім была мая цётка Трусевіч Станіслава Міхайлаўна, прыблізна 1899 года нараджэння, і дзядзька Трусевіч Вітольд Міхайлавіч, прыблізна 1896 года нараджэння.

У 50-я гады мая маці Царлюкевіч Юзэфа Міхайлаўна атрымлівала ад іх сям'і пісьмы, але пазней гэтая сувязь абарвалася і адрас згубіўся.

Вельмі прашу тых суайчыннікаў у ЗША, якім што-небудзь вядома пра лёс майго дзеда, цёткі і дзядзькі, іх дзяцей, паведаміць у рэдакцыю ці мне па адрасу:

220100, г. Мінск,  
вул. Сурганава, д. 57, кв. 4.  
ЦАРЛЮКЕВІЧУ Феліцыяну Феліцыянавічу (тэл. 32-88-42).

НА ЗДЫМКУ: справа мой дзед Міхаіл ТРУСЕВІЧ, цётка і дзядзька перад ад'ездам у ЗША.



## БЕЛАРУСКАЯ КУХНЯ

### СУП БУЛЬБЯНЫ З ГРЫБАМІ, БАЦВІННЕМ БУРАКОЎ І АГУРКАМІ

Грыбы прамыць і замачыць у цёлай вадзе. Калі яны набрыняюць, варыць у той жа вадзе пад крышкай да мяккасці. Халодную вараную бульбу, бацвінне буракоў, абарваныя агуркі, цыбулю нарэзаць, дадаваць цёрты хрэн, пасаліць, апусціць у грыбны бульён і паварыць. Дадаваць сметану і воцат.

На 8 порцый 0,7 літра вады, 600 грамаў бульбы, 100 грамаў суханых грыбоў, 100 грамаў бацвіння буракоў, 3 агуркі, 80 грамаў зялёнай цыбулі, 20 грамаў хрэну, сметана, соль, воцат. Каларыйнасць адной порцыі 173 кілакалоры.

### ШАМПІНЬЁНЫ «ФРЫ»

Падрыхтаваныя шампіньёны звярнуць да паўгадоўнасці астудзіць, запаніраваць у муку, памачыць у яйку, зноў запаніраваць у сухарах і абсмажыць у вялікай колькасці тлущу. Паддаць у халодным выглядзе.

600 грамаў шампіньёнаў, 2 чайныя лыжкі мукі, 1 яйка, 3 столовыя лыжкі паніровачых сухароў, алеі, соль.

### САЛАТ БУЛЬБЯНЫ З ЦЫБУЛЯЙ

Звараную ў мундзірах бульбу абараць і нарэзаць скрылікамі таўшчыняй 1-2 міліметры. Дадаваць дробна парэзаную цыбулю. Заправіць алеем, папярэдне змяшавшы яго з воцатам, цукрам, солью і перцам. Па краях талеркі (салатніка) пакласці 4 лісты зялёнай салаты, выкладзіць салат горкай, вакол яго — скрылікі агурка ці долькі памідора. Пасыпаць зелянінай пятрушкі.

На 5 порцый 400-600 грамаў бульбы, 1 цыбуліна, 2-3 столовыя лыжкі алею, 2-3 столовыя лыжкі 3-працэнтнага воцату, 1 агурок, 1 памідор, зеляніна, соль, молаты перац, цукар. Каларыйнасць адной порцыі 240 кілакалоры.

## ГАРАДСКАЯ ГЕРАЛЬДЫКА РЭСПУБЛІКІ

Вынікам дваццацігадовай пошукавай і даследчыцкай работы выкладчыка Мінскага інстытута культуры Анатоля Цітова стала кніга «Гарадская геральдыка Беларусі», якая выйшла ў выдавецтве «Полымя». Аўтару ўдалося сабраць унікальны ілюстрацыйны і фактычны матэрыял аб гербах 70 гарадоў рэспублікі. Новая кніга, на думку спецыялістаў, найбольш поўны даведнік па малавядомай галіне нацыянальнай культуры.

### РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-5, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44,  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80,  
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга  
друкарня выдавецтва  
ЦК КП Беларусі.  
Індэкс 63854. Зак. 447